

ДЕЯНИЯ

СВЯТЫХ АПОСТОЛОВ

Пролог

1 В моей первой книге, Феофил, я описал всё, что делал и чему учил Иисус, ²описал всю Его жизнь с самого начала до того дня, когда Он вознёсся на небо, после того как через Святой Дух дал наставления апостолам, которых избрал. ³После Своего страдания Он являлся им, и дал много верных доказательств того, что жив. В продолжение сорока дней Он являлся им и говорил о царстве Божьем. ⁴И однажды, когда Он ел с ними, Он повелел: „Не покидайте Иерусалим, а ждите обещанного Отцом, о чём слышали вы от Меня: ⁵ибо Иоанн крестил людей водой, а вы вскоре будете крещены Святым Духом”.

Вознесение Христа

⁶И когда собрались они вместе, апостолы спросили у Иисуса: „Господи! Не вернёшь ли Ты теперь царство Израилю?”

⁷Он сказал им: „Не вам знать времена и сроки, которые властью Своей установил Отец. ⁸Но вы получите силу, когда Святой Дух снизойдёт на вас, и будете свидетелями Моими, сначала в Иерусалиме и по всей Иудее и Самарии, а потом до краёв земли”.

⁹Сказав это, Он на глазах у них вознёсся на небеса, и облако скрыло Его от них. ¹⁰Они пристально вглядывались в небеса, как вдруг двое мужчин, одетых в белое, предстали перед ними ¹¹и сказали: „Галилеяне! Почему вы стоите здесь, глядя на небо? Иисус, вознёсшийся от вас на небо, вернётся так же, как вы видели Его восходящим на небо”.

Избрание нового апостола

¹²Затем они вернулись в Иерусалим с Горы Елеонской, которая находится на расстоянии субботнего дня пути¹ от

Иерусалима. ¹³Придя туда, они поднялись в комнату наверху, где и остановились. Там были Пётр, Иоанн, Иаков и Андрей, Филипп и Фома, Варфоломей и Матфей, Иаков, сын Алфея, Симон Зилот и Иуда, сын Иакова.

¹⁴Все вместе они предались молитве. С ними было несколько женщин и Мария, Мать Иисуса, и Его братья.

¹⁵Несколько дней спустя верующие собрались вместе (а всего их было там около ста двадцати учеников), и Пётр встал и сказал: ¹⁶⁻¹⁷„Братья мои, должно было исполниться Писание, в котором Святой Дух предсказал через Давида об Иуде, который возглавил схвативших Иисуса. Он был одним из нас и разделил труды наши”.

(¹⁸Иуда купил поле на деньги, полученные за это преступление, но упал головой вниз и разбился, и все внутренности его выпали наружу. ¹⁹Это стало известно всем, кто жил в Иерусалиме, и это поле стало называться на их языке Акелдама, то есть „Кровавое поле”.)

²⁰„Ибо написано в книге Псалмов:

«Да будет земля его заброшена,
и пусть никто не живёт там».²

И также:

«Пусть другой человек займёт его
место служения».³

²¹⁻²²И потому нужно, чтобы ещё один человек присоединился к нам и стал свидетелем воскресения Иисуса. Этот человек должен быть одним из тех, кто был среди нас всё то время, пока Господь Иисус был с нами, с того самого времени, когда Иоанн начал крестить людей, и до того дня, когда Иисус вознёсся от нас на небеса”.

²³И предложили они двоих: Иосифа, называемого Варсавой (известного также,

¹субботного дня пути То есть примерно в одном километре.

²Псалом 68:26.

³Псалом 108:8.

как Иуст), и Матфия. ²⁴Затем они помолились, говоря: „Господи, Ты знаешь, что у каждого на сердце. Покажи нам, которого из этих двоих Ты избрал и ²⁵кто займёт место служения апостола, которое оставил Иуда, когда отправился туда, где ему надлежит быть”. ²⁶Затем они бросили жребий, чтобы выбрать между этими двумя, и Богу было угодно, чтобы жребий выпал Матфию, так что он тоже стал святым апостолом, как и остальные одиннадцать.

Пришествие Святого Духа

2 В день Пятидесятницы все апостолы собрались в одном месте. ²Вдруг с небес раздался звук, похожий на шум неистового порыва ветра, и наполнил весь дом, где они сидели. ³И явилось им нечто, подобное языкам пламени, эти языки разделились, и на каждого из апостолов пал такой огненный язык. ⁴И исполнились они все Духом Святым, и стали говорить на разных языках, ибо Святой Дух даровал им эту способность.

⁵В Иерусалиме же, находились очень набожные Иудеи. ⁶И когда раздался этот звук, собралась толпа; люди были удивлены, ибо каждому из них слышалось, что апостолы говорят на его родном языке. ⁷Все были поражены и, недоумевая, говорили: „Разве все эти люди, которые говорят, не галилеяне? ⁸Как же это каждому из нас слышится, что они говорят на его родном языке? ⁹Среди нас и парфяне, и мидяне, и эламиты, жители Месопотамии и Иудеи, и каппадокийцы, жители Понта и Азии, ¹⁰Фригии и Памфилии, Египта, и обитатели тех частей Ливии, что примыкают к Кириное, и римляне, ¹¹и критяне, и аравийцы, и иудеи, и обращённые¹—все мы слышим, как они рассказывают о великих делах Божьих на наших родных языках”.

¹²Все они были изумлены и озадачены и спрашивали друг друга: „Что это значит?” ¹³Но некоторые, насмехаясь, говорили: „Они выпили слишком много сладкого вина”.

Обращение Петра к народу

¹⁴Тогда Пётр и остальные одиннадцать апостолов поднялись, и Пётр, возвысив голос, обратился к народу: „Мужи иудейские и жители Иерусалима! Я объясню вам,

что это значит. Слушайте внимательно слова мои! ¹⁵Люди эти не пьяны, как вы думаете, ибо сейчас только девять часов утра, ¹⁶но то, что вы видите, предсказано через пророка Иоиля:

¹⁷ «И в эти дни последние,
—говорит Бог,—
Я изолью Дух Мой на всех людей.
И дочери, и сыновья ваши будут
пророчествовать,
и юноши ваши будут иметь видения,
а старикам вашим будут сниться
сны.

¹⁸ Да, в эти дни Я изолью Дух Свой на
рабов и рабынь Своих,
и будут они пророчествовать.

¹⁹ И явлю Я знамения вверху,
на небесах, и внизу, на земле:
кровь, огонь и клубы дыма.

²⁰ Солнце померкнет,
а луна станет красной,
как кровь.

А затем настанет великий
и славный День Господний,

²¹ и всякий, взывающий к имени Господа,
спасён будет».²

²²Мужи иудейские, выслушайте слова мои: Иисус из Назарета был Человек, Чья Божественная власть была ясно доказана вам всеми силами, чудесами и знамениями, которые Бог сотворил через Него. Вы сами знаете это, ибо произошло это здесь, среди вас. ²³Этот человек был отдан в вашу власть по намерению и предвидению Божьему, а вы убили Его руками беззаконных, пригвоздив к кресту. ²⁴Но Бог воскресил Его и освободил от смертных мук, потому что Он не мог быть во власти смерти. ²⁵Давид говорит о Нём:

«Я непрестанно видел Господа передо мною.

Он—по правую руку от меня,
дабы я не поколебался.

²⁶ И от этого сердце моё ликует,
уста мои произносят речи радостные,
и даже тело моё пребывает в надежде,
²⁷ ибо не оставишь души моей в царстве
мёртвых.

И не дашь телу Святого Твоего
увидеть тление.

¹обращённые То есть иудеи, сменившие религию.

²Иоиль 2:28-32.

²⁸ Ты наставил меня на путь жизни,
и Твоё присутствие наполнит меня
радостью».¹

²⁹Братья мои! С уверенностью могу
сказать вам о патриархе Давиде: он умер и
был погребён, и могила его здесь до сего
дня с нами. ³⁰Но он был пророк и знал, что
Бог поклялся ему, что возведёт на престол
Давида одного из его потомков. ³¹Предвидел
он и воскресение Христа, когда сказал:

«Не был Он оставлен в царстве
мёртвых,
и тело Его не истлело в могиле».²

³²Бог воскресил Иисуса, и все мы
свидетели тому.

³³Теперь Он вознесён по правую руку от
Бога и, получив от Отца обещанного
Святого Духа, Он излил на вас то, что вы
видите и слышите.

³⁴Ибо, хотя Давид сам не был вознесён на
небо, однако вот его слова: «Господь сказал
Господу моему: Сядь по правую руку Мою
³⁵до тех пор, пока не повергну врагов Твоих
к ногам Твоим».³

³⁶Так знай же, род Израилев, что Бог
сделал Иисуса Господом и Христом, а вы
распяли Его!»

³⁷Услышав это, они были поражены в
самое сердце и сказали Петру и другим
апостолам: „Братья, что же нам делать?“
³⁸„Покайтесь—ответил Пётр—и каждый из
вас должен быть крещён во имя Иисуса
Христа во искупление грехов ваших, и
получите вы в дар Святого Духа. ³⁹Ибо
обещано это вам и детям вашим, и всем, кто
ещё далёк от Бога, всем, кого призовет к
Себе Господь Бог наш”. ⁴⁰И многими
другими словами предостерегал он их и
молил, говоря: „Оберегайте себя от зла
живущих ныне!“

⁴¹Те, кто принял его слово, были крещены,
а всего в тот день около трёх тысяч человек
прибавилось к числу верующих. ⁴²И они
проводили время в постоянном приобщении
к апостольским учениям и в общении друг с
другом, ели⁴ все вместе и молились вместе.

¹Псалом 15:8-11.

²Псалом 15:10.

³Псалом 109:1.

⁴ели Букв.: „преломляли хлеб“. Имеется в виду или
просто поужинать, или совершить вечерю Господню,
трапезу, которую Иисус завещал совершать Своим
ученикам в память о Нём.

Верующие делят всё между собой

⁴³И чувство благоговейного трепета
овладело каждым, и много чудес и
знамений совершено было апостолами. ⁴⁴Все
уверовавшие держались вместе и делились
друг с другом всем. ⁴⁵И стали они продавать
своё имущество и владения свои и раздавать
всем, кто в этом нуждался. ⁴⁶Каждый день
они собирались вместе в храме, а в домах у
себя ели⁴ все вместе, радостно и щедро
делясь друг с другом пищей, ⁴⁷восхваляя
Бога и радуясь доброму отношению всего
народа. А Господь ежедневно прибавлял к
ним спасённых.

Пётр исцеляет калеку

3 Однажды Пётр и Иоанн шли вместе в
храм в три часа пополудни, в час
молитвы, ²и увидели там калеку, который от
рождения не мог ходить и которого каждый
день приносили в храм и сажали у ворот,
называемых Красивыми, и он просил
милостыню у людей, входящих в храм.

³Увидев Петра и Иоанна перед входом в
храм, он попросил у них милостыню.
⁴Внимательно посмотрев на него, Пётр и
Иоанн сказали: „Взгляни на нас”. ⁵И он
посмотрел, ожидая что-нибудь от них
получить. ⁶Но Пётр сказал: „Нет у меня ни
серебра, ни золота, но дам я тебе то, что
имею: во имя Иисуса Христа из Назарета,
встань и иди!” ⁷И взяв его за правую руку,
помог ему встать. ⁸Тотчас же ступни и
суставы его окрепли и, вскочив на ноги, он
стал ходить. Он пошёл с ними в храм,
подпрыгивая на ходу и восхваляя Бога. ⁹И
все видели, как он шёл, прославляя Бога, ¹⁰и
узнали в нём того калеку, который сидел,
прося милостыню, у Красивых дверей
храма. Случившееся с ним наполнило людей
ужасом и изумлением.

Пётр обращается к народу

¹¹Этот человек ни на шаг не отходил от
Петра и Иоанна, а в это время изумлённые
люди сбегались к ним, к месту, называе-
мому Соломоновым Притвором. ¹²Увидев
это, Пётр сказал: „Мои израильские братья,
чему удивляетесь вы? Почему вы смотрите
на нас так, будто мы своей силой и
благочестием сделали так, что этот человек
стал ходить? ¹³Бог сделал это: Бог Авраама,
Исаака и Иакова, Бог предков наших
восславил Слугу Своего Иисуса. А вы

отдали Его на смерть и отреклись от Него перед Пилатом, когда тот решил освободить Его. ¹⁴Отреклись от Святого и Праведного, а убийцу просили освободить. ¹⁵Вы убили Несущего жизнь, но Бог воскресил Его из мёртвых, и мы свидетели тому, мы видели это собственными глазами. ¹⁶Силой Иисуса был исцелён этот калека, ибо мы уверовали во имя Его, и этот человек, которого вы видите и знаете, был полностью исцелён перед всеми вами ради веры в имя Иисуса!

¹⁷Но я знаю, братья, что вы сделали всё это в неведении, как и предводители ваши. ¹⁸Бог же предрекал через всех пророков страдания Христу и таким образом исполнил это. ¹⁹Так покайтесь же, и обратитесь в лоно Господнее, чтобы вам простились грехи ваши. ²⁰И тогда Господь дарует вам духовное обновление и пошлёт вам Иисуса, Того, Кого Он избрал быть Христом вашим.

²¹Он должен оставаться на небесах до того времени, когда всё будет совершено, как и говорил Бог издревле через Своих святых пророков. ²²Ибо сказал Моисей: «Господь, Бог ваш, из братьев ваших пошлёт вам Пророка, подобного мне. Вы должны повиноваться всему, что Он говорит вам. ²³И любой, кто не подчинится Тому Пророку, будет отделён от людей Божьих и сгинет». ¹ ²⁴Да, все когда-либо вещавшие пророки, начиная с Самуила и кончая теми, кто был после него, предвещали эти дни. ²⁵Вы—наследники пророков и соглашения, которое Бог дал вашим предкам, когда сказал Аврааму: «Через потомство твоё благословенны будут все люди на земле». ² ²⁶Он воскресил Слугу Своего и к вам первым послал Его благословлять каждого, отвращая от неправедных путей ваших».

Пётр и Иоанн перед судом

4 В то время как Пётр и Иоанн беседовали с народом, священники, начальник стражников храма и саддукеи подошли к ним, ²досадуя на то, что Пётр и Иоанн учат народ и возвещают людям воскресение из мёртвых через Иисуса. ³Они арестовали их и посадили в тюрьму до следующего дня, ибо был уже вечер. ⁴Но многие, слышавшие

слово, уверовали, и было их около пяти тысяч мужчин.

⁵На следующий день предводители, старейшины и законники собрались в Иерусалиме. ⁶Там были также первосвященник Анна, Каиафа, Иоанн, Александр и все, принадлежавшие к роду первосвященника. ⁷Поставив перед собой апостолов, они начали допрашивать их: „Какой властью и чьим именем вы сделали это?“ ⁸Тогда Пётр, исполнившись Духа Святого, сказал им: „Предводители народные и старейшины! ⁹Раз нас допрашивают сегодня о благодеянии, оказанном калеке, и спрашивают, как он был исцелён, ¹⁰то вы все и весь народ Израиля должны знать: это сделано именем Иисуса Христа Назорея, Которого вы распяли и Которого Бог воскресил из мёртвых. Его именем и стоит он перед вами полностью исцелённый. ¹¹Иисус—

«Камень, отвергнутый строителями и ставший краеугольным».³

¹²Только в Нём одно спасение, ибо нет другого имени под небесами, данного людям, через которое мы можем спастись”.

¹³Иудейские предводители поняли, что Пётр и Иоанн простые и необразованные люди. Увидев, однако же, смелость их речей, они были изумлены, а потом поняли, что Пётр и Иоанн были с Иисусом. ¹⁴Но так как рядом с апостолами стоял исцелённый ими человек, они не нашли, что ответить. ¹⁵Приказав Петру и Иоанну покинуть синедрион, предводители стали совещаться друг с другом: ¹⁶„Что же нам делать с этими людьми, ибо каждому, живущему в Иерусалиме, ясно, что через них было совершено великое чудо, и мы не можем отрицать этого. ¹⁷Но чтобы дальше это не распространялось в народе, прикажем им, чтобы они ни с кем не говорили от имени Иисуса”.

¹⁸Они позвали апостолов и приказали им ни в коем случае не говорить и не учить во имя Иисуса. ¹⁹Но Пётр и Иоанн ответили им: „Рассудите, справедливо ли перед Богом слушать вас больше, чем Бога? ²⁰Ибо мы не можем не говорить о том, что видели и слышали”. ²¹И пригрозив им снова, иудейские предводителипустили их, потому что

¹Второзаконие 18:15, 18, 19.

²Бытие 22:18.

³Псалом 117:22.

не могли найти повода наказать их, ибо весь народ воздавал хвалу Богу за происшедшее. ²²Ведь человеку, над которым свершилось чудо исцеления, было больше сорока лет.

Молитва апостолов

²³После того, как Петра и Иоанна освободили, они пришли к своим и рассказали обо всём, что сказали первосвященники и старейшины. ²⁴Услышав это, все они воззвали к Богу и сказали: „Владыка, Ты создал небо и землю, море и всё в мире. ²⁵Это Ты сказал через Духа Святого устами слуги Твоего Давида, предка нашего:

«Почему были дерзки народы?
И замышляли тщетное?

²⁶ Цари земные приготовились к битве,
а правители собрались вместе против
Господа и Его Христа».¹

²⁷Всё это на самом деле случилось в то время, когда Ирод и Понтий Пилат вместе с иудеями и другими народами собрались в Иерусалиме против Святого Слуги Твоего Иисуса, Того, Кого избрал Ты Христом. ²⁸Собрались, чтобы свершилось то, что предопределено было Тобой, согласно воле и власти Твоей. ²⁹Взгляни теперь, Господи, на их угрозы и дай рабам Твоим со всем дерзновением говорить Твоё слово, ³⁰простирая руку Твою для исцеления, для знамений и чудес, совершаемых именем Святого Слуги Твоего Иисуса”.

³¹Когда закончили они молиться, содрогнулось место, где они собрались, и, преисполнившись Духа Святого, стали все смело говорить, провозглашая слово Божье.

Верующие объединяются

³²Было же у всех уверовавших одно сердце и одна душа. И никто ничего из имущества своего не называл своим собственным, и всё у них было общее. ³³И с великой силой апостолы свидетельствовали о воскресении Господа Иисуса. И Божье благословение было на всех них. ³⁴И не было нуждающихся среди них, ибо кто владел землёй или домами, продавали их, приносили деньги, вырученные от продажи, ³⁵и отдавали апостолам, и всё распределялось между всеми, каждому по нужде его.

³⁶И один из верующих по имени Иосиф, урождённый киприянин из рода Левита, которого апостолы называли также Варнавой (это имя означает „помогающий другим”), и ³⁷владевший полем, продал его, принёс деньги и отдал их апостолам.

Обман Анании и Сапфиры

5 Один же человек по имени Анания, с женой своей, Сапфирой, продал часть своей земли ²и часть денег утаил, с ведома жены, а остальные деньги принёс и отдал апостолам. ³Тогда Пётр сказал: „Анания, почему ты позволил сатане править сердцем твоим, так что даже Святому Духу солгал и утаил часть денег, вырученных от продажи земли? ⁴До того, как ты продал её, разве не твоей была она? А после продажи разве не твои были деньги и разве не мог ты ими распорядиться? Зачем ты задумал такое? Не людям, а Богу солгал ты”. ⁵⁻⁶Услышав эти слова, Анания упал и умер. И пришли юноши и обернули его тело в погребальное полотно, а затем вынесли и похоронили. И всех, кто услышал об этом, объял великий страх.

⁷Прошло около трёх часов, и пришла жена Анании, не зная о случившемся. ⁸Пётр спросил её: „Скажи мне, за столько ли вы продали своё поле?” И она ответила: „Да, за столько”.

⁹Тогда Пётр сказал ей: „Значит и ты, и муж твой сговорились испытать Духа Господня? Взгляни! Вон, похоронившие мужа твоего уже у дверей, они и тебя вынесут”. ¹⁰Тотчас же упала она у ног его и умерла. Войдя, юноши увидели её мёртвой, вынесли и похоронили возле мужа. ¹¹И великий страх объял всех верующих и всех слышавших об этом.

Божьи знамения

¹²Много знамений и чудес было совершенно апостолами в народе. И были они все вместе в Соломоновом Притворе. ¹³Никто из прочих не осмеливался присоединиться к ним, но народ прославлял их. ¹⁴И всё больше и больше народа, и мужчины, и женщины, обретали веру в Господа, и число верующих всё возрастало. ¹⁵И вот уже люди стали выносить больных на улицы и класть их там на кроватях и подстилках в надежде, что хотя бы тень Петра упадёт на кого-нибудь

¹Псалом 2:1-2.

из них, когда он будет проходить мимо, и этого будет достаточно, чтобы исцелить больного. ¹⁶Толпы стекались из городов вокруг Иерусалима, принося больных и одержимых нечистыми духами, и все они исцелялись.

Взятие апостолов под стражу

¹⁷Тогда первосвященник и все, кто был с ним (а это были саддукеи), преисполнившись зависти, ¹⁸схватили апостолов и посадили их в общую темницу. ¹⁹Но ночью ангел Господний отворил двери темницы и, выведя их оттуда, сказал: ²⁰„Идите, встаньте в храм и поведайте народу всё о вашей новой жизни во Христе“. ²¹Услышав это, они вошли на рассвете в храм и стали учить народ. Когда пришёл первосвященник и все, кто был с ним, собрали синедрион и совет израильских старейшин и послали служителей в темницу за апостолами.

Собрание синедриона

²²Но, придя в темницу, служители не нашли их там. И, возвратившись, сообщили об этом. ²³„Мы нашли темницу надёжно запёртой, и стражники стояли у дверей, но когда их открыли, то в темнице никого не оказалось“, сказали они. ²⁴Услышав эти слова, первосвященники и начальник стражи храма недоумевали, что же теперь случится? ²⁵Затем пришёл кто-то и сказал им: „Люди, которых вы заключили в темницу, стоят в храме и учат народ!“ ²⁶Тогда начальник стражи вместе со служителями вышел и привёл апостолов обратно. Они боялись применять силу, чтобы народ не забросал их камнями.

²⁷Они привели апостолов и поставили перед синедрионом. Тогда первосвященник спросил их: ²⁸„Разве не дали мы вам строгое приказание не учить об Этом Человеке? Вы же, однако, заполонили Иерусалим своим учением и хотите возложить на нас вину за Его смерть“. ²⁹Пётр и другие апостолы отвечали: „Мы должны повиноваться Богу больше, чем людям. ³⁰Вы убили Иисуса, распяв на кресте, но Бог предков наших воскресил Его из мёртвых. ³¹Бог возвысил Его, посадив по правую руку от Себя, как нашего Вождя и Спасителя, чтобы Он мог даровать Израилю раскаяние и отпущение грехов. ³²И свидетели этому мы и Святой

Дух, которого Бог дал тем, кто повинуется Ему“. ³³Услышав это, члены синедриона пришли в ярость и хотели убить апостолов.

Гамалиил защищает апостолов

³⁴Но один из членов синедриона, фарисей по имени Гамалиил, почитаемый всеми законник, встал и приказал, чтобы апостолов вывели на несколько минут. ³⁵Затем он сказал: „Люди Израиля! Будьте осторожны с этими людьми. Что вы хотите сделать? ³⁶Помните, как недавно явился Февда, выдававший себя за какого-то великого, и около четырёхсот человек присоединилось к нему. Он был убит, а все его последователи рассеялись и исчезли. ³⁷После него во время переписи появился Иуда-галилеянин и увлёк за собой народ. Он тоже был убит, а все, кто следовал за ним, рассеялись. ³⁸Поэтому теперь говорю вам: отступитесь от этих людей и оставьте их в покое. Ибо, если предприятие это и дело это от людей, то оно провалится. ³⁹Если же от Бога, то вы не сможете остановить их, и может случиться, что будете бороться против Бога“.

⁴⁰Они приняли его совет. Позвав апостолов, они избили их и, велев не проповедовать об Иисусе, отпустили. ⁴¹Апостолы покинули синедрион, радуясь, что удостоились принять бесчестие ради Иисуса.

⁴²И каждый день они продолжали проповедовать и возвещать благую весть о том, что Иисус—Христос, и в самом храме, и из дома в дом.

Избрание семерых

6 В те дни, когда число учеников возросло, иудеи, чьим родным языком был греческий, стали жаловаться на иудеев, у кого родной язык был еврейский, потому что их вдовами пренебрегали при каждодневном распределении пищи.

²Тогда двенадцать апостолов созвали всех учеников и сказали: „Не подобает нам, оставив слово Божье, беспокоиться о пропитании людей, ³так что выберите, братья, из своей среды семерых, пользующихся доброй славой и исполненных Святого Духа и мудрости: им и поручим эту службу, ⁴себя же посвятим молитве и наставлениям в слове Божьем“.

⁵Все были довольны этим предложением и избрали Стефана, человека, исполненного

веры и Святого Духа, Филиппа, Прохора, Никанора, Тимона, Пармена и Николая Антиохийца, обращённого из язычников.

⁶И представили их апостолам, и те, помолвившись, возложили на них руки.

⁷Итак, слово Божье распространялось, число учеников в Иерусалиме весьма возросло, и многие иудейские священники приняли веру и были послушны ей.

Взятие Стефана под стражу

⁸Стефан же, человек исполненный благодати и силы, творил великие чудеса и знамения в народе. ⁹Но некоторые иудеи из так называемой синагоги либертинцев, евреи из Кириены и Александрии, из Киликии и Азии восстали против него. Они долго спорили с ним, ¹⁰но не могли противостоять мудрости и Святому Духу, который говорил через него. ¹¹И они подкупили некоторых людей, чтобы те сказали: „Мы слышали, как он поносил Моисея и Бога”. ¹²И они возбудили народ, старейшин и законников, и те пришли, схватили его и привели в синедрион. ¹³И выставили лжесвидетелей, которые говорили: „Этот человек непрестанно хулит святое место и закон. ¹⁴Ибо мы слышали, как он говорил, что тот Иисус Назорей разрушит святое место и переменит законы, данные нам Моисеем”.

¹⁵Все находившиеся в синедрионе не спускали с него глаз, ибо видели, что лицо его стало словно лицо ангела.

Речь Стефана

7 Тогда первосвященник сказал: „Так ли это?” ²Стефан ответил: „Братья и отцы, слушайте! Бог славы явился Аврааму, отцу нашему, когда он ещё жил в Месопотамии, до того, как поселился в Харране, ³и сказал ему: «Оставь свою землю и родных своих и иди в страну, которую Я укажу тебе». ¹ ⁴И Авраам покинул страну халдеев и поселился в Харране. После смерти его отца Бог переселил Авраама в эту землю, где вы теперь живёте. ⁵Он не дал ему в наследство ни пяди этой земли, но обещал в будущем отдать её во владение ему и потомкам его, хотя в то время у Авраама и не было детей. ⁶Вот что сказал ему Бог: «Будут твои потомки пришельцами на чужой земле, и

поработят их, и будут притеснять и угнетать их четыреста лет. ⁷И Я буду судить народ, поработивший их», ²—сказал Бог,—«и покинут они ту землю, а потом станут поклоняться Мне на этом месте». ³ ⁸И дал Бог ему обряд обрезания в знак соглашения, которое Он заключил с ним. И потому, когда Авраам стал отцом Исаака, то на восьмой день обрезал его, а Исаак, став отцом Иакова, также обрезал его, Иаков же сделал то же самое для своих сыновей, те же впоследствии стали двенадцатью патриархами.

⁹Патриархи же завидовали Иосифу и продали его в рабство в Египет. Но Бог был с ним ¹⁰и избавил его от всех бед, дал ему мудрость и милость в глазах фараона, царя египетского. И фараон сделал Иосифа правителем всего Египта и своего собственного дома. ¹¹Но наступил голод в Египте и Ханаане и принёс с собой великое страдание. И предки наши не находили для себя пропитания. ¹²Услышав, что в Египте есть запасы хлеба, Иаков послал туда наших предков. Это было их первое путешествие в Египет. ¹³Когда же они отправились туда во второй раз, Иосиф открылся братьям своим; и фараону стал известен род Иосифа. ¹⁴И послал Иосиф за отцом своим Иаковом и за всеми родственниками, всего их было семьдесят пять человек. ¹⁵И отправился Иаков в Египет, и там прожил и он, и наши предки до самой смерти. ¹⁶И перенесли их в Сихем и положили в гробницу, которую Авраам купил в Сихеме у сыновей Еммора, заплатив за это серебром.

¹⁷И по мере приближения исполнения обещания, данного Богом Аврааму, число наших соплеменников становилось всё больше и больше. ¹⁸Но в конце концов пришёл в Египте к власти другой царь, который не знал Иосифа.

¹⁹Он хитроумно использовал наш народ и был жесток к нашим предкам, заставляя их бросать своих новорождённых на произвол судьбы, чтобы те погибали. ²⁰В это время родился Моисей, который был очень красивым ребёнком. Три месяца он воспитывался в доме своего отца, ²¹а когда им пришлось его бросить, то мальчика подобрала дочь фараона и воспитала, как собственного

¹Бытие 12:1.

²Бытие 15:13-14.

³Бытие 15:14; Исход 3:12.

сына. ²²Моисей был обучен всей мудрости египтян, и был силен в словах и делах.

²³Когда ему исполнилось сорок лет, он решил навестить своих братьев, сынов Израиля. ²⁴Увидев, что одного из них обижают, он вступился и отомстил за обиженного, убив египтянина.

²⁵Он думал, что его собратья поймут, что Бог посылает им через него спасение, но они не поняли. ²⁶На следующий день он случайно увидел драку между двумя иудеями, и попытался помирить их, говоря: «Люди, вы—братья, почему же обижаете друг друга?» ²⁷Но тот, кто обижал ближнего, оттолкнул Моисея, сказав: «Кто поставил тебя старшим и судьей над нами?» ²⁸«Не хочешь ли ты убить меня так же, как убил вчера египтянина?»¹

²⁹И бежал Моисей из Египта, услышав это, и поселился пришелец в земле Мадямской, где стал отцом двух сыновей.

³⁰Прошло сорок лет, и ангел явился ему в пламени горящего куста в пустыне неподалёку от горы Синай. ³¹Моисей удивился, увидев это. А когда подходил, чтобы лучше рассмотреть, услышал голос Господа Бога: ³²«Я Бог предков твоих, Бог Авраама, Бог Исаака и Бог Иакова!»² Моисей, дрожа от страха, не смел смотреть на куст. ³³И Господь Бог сказал ему: «Сними сандалии с ног твоих, ибо место, на котором ты стоишь,—земля святая. ³⁴Я взглянул и увидел притеснение народа Моего в Египте, и услышал стоны его, и сошёл, чтобы спасти его. Теперь же, Моисей, Я посылаю тебя обратно в Египет».³

³⁵Это тот самый Моисей, которого иудеи отвергли, сказав: «Кто поставил тебя вождём и судьей?», тот самый Моисей, которого Бог через ангела, явившегося ему в кусте, послал, чтобы стал он вождём и спасителем. ³⁶Это он вёл их, творя чудеса и знамения в земле египетской, у Красного Моря, и в пустыне в продолжение сорока лет. ³⁷Это тот самый Моисей, который сказал сынам Израиля: «Пророка, подобного мне, пошлёт вам Бог из народа вашего».⁴ ³⁸Это он был с народом Израиля, собравшимся в пустыне, это с ним говорил ангел

на горе Синай, и это он был с нашими предками, когда принял животворящие заповеди Господние и передал их нам. ³⁹Но наши предки отказались подчиниться ему, отвергли его и обратились сердцами к Египту. ⁴⁰Они сказали Аарону: «Сделай нам богов, которые поведут нас, ибо с тем Моисеем, который вывел нас из Египта, не знаем, что случилось».⁵ ⁴¹И сделали они в те дни изображение тельца и принесли жертву идолу, и радовались делу рук своих. ⁴²Но Бог отвернулся от них и перестал удерживать их от служения лжебожествам небесным,⁶ как написано в книге пророков:

«Народ Израиля!

Заклания и жертвы не Мне приносили ты

в пустыне в течение сорока лет.

⁴³ Взяли вы с собой шатёр Молоха и звезду вашего бога Ремфана: идолов, которых сделали вы себе для поклонения.

И потому отправлю Я вас за пределы Вавилона».⁷

⁴⁴Во время скитаний в пустыне предки наши несли с собой скинию. Бог научил Моисея, как сделать этот шатёр по образцу, который был показан ему. ⁴⁵Потом наши предки, получив шатёр от своих предков, несли его с собой и под водительством Иисуса овладели землёй народов, которых Бог изгонял с той земли от лица предков наших. Так было до времени Давида, ⁴⁶который обрёл милость Божью и просил, чтобы ему было позволено построить жилище для Бога Иакова.

⁴⁷Но дом для Него построил Соломон. ⁴⁸Однако Всевышний обитает не в доме, построенном руками человеческими, ибо, как говорит пророк:

«Небеса—Мой престол,

⁴⁹ а земля—подножие Моё.

Какой дом вы построите Мне?

—говорит Господь,—

или, где место покоя Моего?

⁵⁰ Не Моей ли рукой сотворено всё это?»⁸

¹Исход 2:14.

²Исход 3:6.

³Исход 3:5-10.

⁴Второзаконие 18:15.

⁵Исход 32:1.

⁶лжебожествам небесным Букв.: „воинству небесному”, или звёздам небесным.

⁷Амос 5:25-27.

⁸Исаия 66:1-2.

⁵¹О, упрямы, отказывающиеся принести сердца свои Богу и внимать Ему! Вы всегда противитесь Святому Духу, вы такие же, как и предки ваши. ⁵²Был ли хоть один пророк не преследуем вашими предками? Они убили даже тех, кто давно предсказывал пришествие Праведника, Которого в эти дни вы предали и умертвили. ⁵³Это вы получили закон, вручённый вам ангелами, и не подчинились ему”.

Убийство Стефана

⁵⁴Иудейские предводители пришли в бешенство, слушая это, и скрежетали зубами от гнева. ⁵⁵Но Стефан, исполненный Святого Духа, устремил взгляд к небесам и, увидев славу Божью и Иисуса, стоящего по правую руку от Бога, ⁵⁶сказал: „Вот, я вижу небеса разверстые и Сына Человеческого, стоящего по правую руку от Бога”. ⁵⁷Они же при этом стали кричать и затыкать уши. Потом, набросившись на него, ⁵⁸они выволокли его за пределы города и стали бросать в него камни. А те, кто лживо обвинял его, оставили свои одежды на сохранение юноше по имени Савл. ⁵⁹Когда они побивали камнями Стефана, он воззвал к Господу и сказал: „Господи Иисусе! Прими дух мой!” ⁶⁰И, упав на колени, он воскликнул громким голосом: „Господи! Не вмени им это во грех!” Сказав это, он испустил дух.

Преследование верующих

8 Савл одобрил убийство Стефана. В тот день началось великое гонение на церковь в Иерусалиме, и все, кроме апостолов, рассеялись по Иудее и Самарии.

²Преданные люди похоронили Стефана и громко оплакали его.

³Савл же стал пытаться уничтожить церковь; переходя от дома к дому, он брал под стражу мужчин и женщин и бросал их в темницу.

Филипп в Самарии

⁴Рассеявшиеся же ходили повсюду и благовествовали. ⁵Филипп пришёл в город Самарию и провозглашал учение о Христе. ⁶Услышав Филиппа и увидев чудеса, которые он творил, народ стал единодушно внимать ему. ⁷Ибо из многих одержимых выходили с громкими воплями нечистые духи, и множество немощных и хромых

было исцелено. ⁸И великая радость была в том городе.

⁹Но был там человек по имени Симон, занимавшийся и прежде волшебством, и поражавший этим самаритян. И выдавал он себя за кого-то великого. ¹⁰Все, от самого малого до самого великого, слушали его, говоря: „В этом человеке—сила Божья, называемая «Великой Силой»”. ¹¹А слушали его потому, что долгое время он изумлял их своим волшебством. ¹²Но когда поверили Филиппу, проповедовавшему благую весть о Царстве Божьем и о величии Иисуса Христа, крестились и мужчины, и женщины. ¹³Уверовал и сам Симон, крестившись, и был всё время с Филиппом, и, видя совершающиеся великие знамения и чудеса, изумлялся.

¹⁴Услышав, что жители Самарии приняли слово Божье, апостолы, которые всё ещё были в Иерусалиме, послали к ним Петра и Иоанна. ¹⁵Прибыв туда, они помолились за верующих, чтобы на них снизошёл Дух Святой, ¹⁶ибо, хотя они уже были крещены во имя Господа Иисуса, но Святой Дух ни на кого из них ещё не снизошёл.

¹⁷Тогда Пётр и Иоанн стали возлагать на них руки, и Святой Дух снисходил на них.

¹⁸Симон же, увидев, что Святой Дух снисходит, когда апостолы возлагают на них руки, предложил им денег, говоря: ¹⁹„Дайте и мне эту власть, чтобы на кого бы я ни возложил руки, на того снизошёл Святой Дух”.

²⁰Пётр сказал ему: „Пусть сгинут твои деньги вместе с тобой самим, ибо подумал ты, что сможешь купить за деньги дар Божий. ²¹Нет тебе ни части, ни доли в трудах наших, ибо сердце твоё несправедно перед Богом. ²²Так раскайся же в этом зле и моли Господа, может быть, Он простит тебе твои помыслы. ²³Ведь я вижу, что ты полон горькой зависти и находишься в плену у греха”. ²⁴Тогда Симон ответил: „Помолитесь Господу за меня, чтобы меня не постигло ничего из сказанного вами”.

²⁵Апостолы же, рассказав людям обо всём, чему были свидетелями, и провозгласив слово Господне, вернулись в Иерусалим; на пути туда они благовествовали во многих самаритянских селениях.

Крещение евнуха Филиппом

²⁶Ангел Господний сказал Филиппу: „Соберись, и иди на юг, на дорогу, что ведёт из Иерусалима в Газу через пустыню”. ²⁷И он собрался, и пошёл. Один эфиоп, евнух, вельможа при дворе Кандакии, царицы Эфиопской, хранитель её казны, побывавший в Иерусалиме на поклонении, ²⁸возвращался по той дороге домой. Он сидел в своей колеснице и читал пророка Исаию. ²⁹Тогда Дух сказал Филиппу: „Подойди к колеснице и останься там”. ³⁰Подбежав, Филипп услышал, как евнух читает пророка Исаию. И он спросил его: „Понимаешь ли ты, что читаешь?”

³¹„Как мне понять?—ответил евнух.— Разве что кто-нибудь объяснит мне”. И он пригласил Филиппа подняться на колесницу и сесть с ним рядом. ³²Вот какое место из Писания он читал:

„Как овцу, на заклание вели Его,
и, как ягнёнок перед
стригущими его безгласен, так
и Он не открывал уст Своих.

³³Его унижали и отказывали Ему в правосудии.

И никто не сможет рассказать о Его
потомках,
ибо жизнь Его на земле закончена”.¹

³⁴И спросил евнух Филиппа: „Прошу тебя, скажи мне, о ком говорит пророк: о себе или о ком-то другом?” ³⁵Тогда Филипп начал говорить, и, начав с этого Писания, стал благовествовать ему об Иисусе.

³⁶Продолжая свой путь, они приехали к воде, и евнух сказал: „Посмотри, вот вода, что препятствует мне принять крещение?” ³⁷² ³⁸И он приказал остановить колесницу. И оба они, Филипп и евнух, сошли в воду, и Филипп крестил его.

³⁹Когда же они выходили из воды, Дух Господний унёс Филиппа, и евнух больше не видел его, но радостно продолжал свой путь. ⁴⁰Филипп же очутился в Азоте и, переходя из города в город, продолжал проповедовать благую весть, пока не пришёл в Кесарию.

¹Исаия 53:7-8.

^{28:37} Некоторые греческие источники включают: „И Филипп сказал: «Если веруешь ты всей душой своей, то можешь быть крещён». И тот сказал: „Я верую, что Иисус Христос—Сын Божий”.

Обращение Савла

9Между тем, Савл всё ещё пытался запугать и уничтожить учеников Господа. Он пошёл к первосвященнику ²и попросил письмо к синагогам в Дамаске, чтобы, если он найдёт последователей пути Христова, будь то мужчины или женщины, он мог привести их связанными в Иерусалим. ³Когда он шёл, приближаясь к Дамаску, его внезапно озарил свет с небес, ⁴и упал он на землю. И услышал он голос, говоривший: „Савл, Савл, почему ты преследуешь Меня?” ⁵Он спросил: „Кто Ты, Господи?” Голос ответил: „Я Иисус, Которого ты преследуешь. ⁶Но встань, и иди в город, там тебе будет сказано, что надлежит тебе делать”. ⁷Люди же, бывшие с ним, от изумления потеряли дар речи: они слышали голос, но никого не видели. ⁸Савл поднялся с земли, но, открыв глаза, ничего не увидел. Его взяли за руку и повели в Дамаск. ⁹И три дня он ничего не видел, ничего не ел и не пил.

¹⁰В Дамаске был ученик Иисуса по имени Анания. И в видении Господь сказал ему: „Анания!” Тот ответил: „Вот я, Господи”. ¹¹Господь сказал ему: „Поднимись, и пойдти на улицу, которая называется Прямой, и в доме Иуды спроси тарсянина по имени Савл, ибо он молится там, ¹²и было ему видение, что человек по имени Анания вошёл и возложил на него руки, чтобы он мог снова видеть”.

¹³Анания ответил: „Господи, от многих слышал я об этом человеке, обо всём том зле, что причинил он Твоему народу в Иерусалиме. ¹⁴А сюда он пришёл по приказанию первосвященников, чтобы схватить всех, кто верит в Тебя”.

¹⁵Но Господь сказал ему: „Ступай, ибо человек этот есть орудие, избранное Мною, дабы он провозгласил имя Моё перед царями, перед сынами Израиля и перед другими народами. ¹⁶Я Сам укажу ему, сколько он должен пострадать во имя Моё”. ¹⁷И Анания ушёл и явился в тот дом, и, возложив на Савла руки, сказал: „Брат Савл, Господь Иисус, явившийся тебе по дороге сюда, послал меня, чтобы к тебе вернулось зрение и чтобы ты исполнился Святого Духа”. ¹⁸И с глаз его тут же опало нечто, подобное рыбьей чешуе, и зрение вернулось к нему, и он поднялся и принял крещение, ¹⁹а потом поел, и почувствовал, что силы вернулись к нему.

Савл проповедует в Дамаске

²⁰Несколько дней он пробыл в Дамаске с учениками, а потом пошёл прямо по синагогам и стал провозглашать, что Иисус—Сын Божий. ²¹И все, кто слышал его, в изумлении говорили: „Не тот ли это человек, который пытался уничтожить в Иерусалиме тех, кто поверил в Этого Человека?“²¹ Разве он пришёл сюда не для того, чтобы схватить их и отвести к первосвященникам?“

²²Речи его становились всё убедительнее, и он приводил в замешательство евреев, живших в Дамаске, доказывая, что Этот Человек и есть Христос.

Савл спасается от смерти

²³Прошло много дней, и иудеи сговорились убить его. ²⁴Они стерегли городские ворота днём и ночью, чтобы убить его, но Савлу стало известно об их умысле. ²⁵Ученики пришли к нему ночью и спустили его в корзине за городскую стену.

Савл в Иерусалиме

²⁶Когда Савл пришёл в Иерусалим, он попытался присоединиться к ученикам Иисуса, но все они боялись его, не веря, что он ученик. ²⁷Тогда Варнава взял его, привёл к апостолам и объяснил им, как явился Савлу Господь, как Он говорил с ним по пути в Дамаск и как смело Савл проповедовал в Дамаске во имя Иисуса. ²⁸И Савл оставался с ними, часто бывая в Иерусалиме и смело проповедуя во имя Господа. ²⁹Он говорил и спорил с теми иудеями, которые говорили по-гречески, но они пытались убить его. ³⁰Братья же его, узнав об этом, ответили ему в Кесарию и отослали в Тарс.

³¹И церковь по всей Иудее, Галилее и Самарии обрела мир и укреплялась. И так как они пребывали в страхе Господнем и Дух Святой поощрял их, число их учеников всё время умножалось.

Пётр излечивает параличного

³²Проходя через города, Пётр навестил верующих, живших в Лидде. ³³Там он нашёл одного человека по имени Еней, в течение восьми лет прикованного к постели, так как он был разбит параличом. ³⁴Пётр сказал ему:

„Еней, Иисус Христос исцеляет тебя. Поднимись, и убери постель, ибо ты сам можешь теперь сделать это!“ И тот тотчас же поднялся. ³⁵И видели его все живущие в Лидде и в Сароне, и обратились к Господу.

Пётр воскрешает женщину в Иоппии

³⁶В Иоппии была последовательница по имени Тавифа, по-гречески Доркада, что значит „серна“, и творила добро, и подавала милостыню бедным. ³⁷В те дни она заболела и умерла. Её обмыли и положили в комнате наверху. ³⁸А так как Лидда была недалеко от Иоппии, то ученики, услышав, что Пётр в Лидде, послали к нему двоих, прося: „Приди к нам немедленно“.

³⁹И вот Пётр собрался и пошёл с ними. Когда он пришёл, отвели его в комнату наверху, и все вдовы окружили его. Плача, они показывали ему рубашки и платья, которые сшила Дорка, пока была с ними. ⁴⁰Пётр, выслав их из комнаты, упал на колени и стал молиться. Затем, повернувшись к умершей, сказал: „Тавифа, встань“. Она открыла глаза и, увидев Петра, села. ⁴¹Подав ей руку, Пётр помог женщине встать. И он созвал всех верующих и вдов и показал им её живой. ⁴²И стало это известно по всей Иоппии, и многие поверили в Господа. ⁴³А Пётр жил в Иоппии ещё много дней у Симона-кожевника.

Пётр у римского центуриона

10 В Кесарии жил человек по имени Корнилий. Он был центурионом Итальянского полка. ²Он сам, как и все домашние его, был богобоязнен и предан Богу. Он щедро жертвовал на помощь бедным и постоянно молился Богу. ³Однажды, около трёх часов дня, было ему видение, и увидел он ясно ангела Божьего, который явился ему и сказал: „Корнилий!“ ⁴Он же в страхе устремил на него взгляд и сказал: „Что, Господи?“ Ангел ответил ему: „Молитвы твои и дары бедным запомнил Бог. ⁵Теперь же пошли людей в Иоппию за неким Симоном, прозванным Петром, ⁶остановившимся у Симона-кожевника, дом которого рядом с морем“.

⁷Когда ангел, говоривший с ним, удался, Корнилий призвал двух слуг и преданного воина, состоявших при нём, ⁸и, рассказав им всё, послал их в Иоппию.

¹Этого Человека То есть, Иисуса.

⁹На следующий день, когда были они в пути и приближались к городу, около полудня Пётр поднялся на крышу помолиться. ¹⁰Он почувствовал сильный голод и решил поесть. И пока готовили еду, ему было видение. ¹¹И увидел он: разверзлись небеса, и нечто похожее на широкое полотно, которое держат за четыре угла, стало опускаться на землю. ¹²И на нём были всякие животные, и пресмыкающиеся земные, и птицы небесные. ¹³И голос сказал ему: „Встань, Пётр, заколи и ешь!” ¹⁴Пётр ответил: „Ни за что, Господи, ибо никогда не ел я ничего скверного и нечистого”. ¹⁵Во второй раз голос обратился к нему: „Что Бог очистил, не называй скверным”. ¹⁶И случилось это трижды, и тотчас же всё это опять поднялось на небо.

¹⁷Пока Пётр размышлял о значении увиденного, люди, посланные Корнилием, разузнав, где дом Симона, уже стояли у ворот. ¹⁸Они громко спрашивали: не здесь ли в гостях Симон, по прозванию Пётр? ¹⁹Пётр размышлял о видении, когда Дух сказал ему: „Три человека ищут тебя; ²⁰встань, спустись вниз и иди с ними без колебаний, ибо Я послал их”. ²¹И Пётр спустился и сказал этим людям: „Я тот, кого вы ищете. Зачем вы пришли?” ²²Они ответили: „Центурион Корнилий, человек праведный и богобоязненный, уважаемый всеми иудеями, послал нас. Святой ангел повелел ему пригласить тебя к себе в дом и послушать речи твои”. ²³Тогда Пётр пригласил их войти в дом и дал им пристанище.

На другой день, собравшись, он пошёл с ними, и с ним некоторые братья из Иоппии. ²⁴На следующий день он прибыл в Кесарию. Корнилий ожидал их, созвав своих родственников и близких друзей. ²⁵А когда Пётр входил в дом, Корнилий встретил его и поклонился, упав ему в ноги.

²⁶Но Пётр поднял его и сказал: „Встань! Я всего лишь человек, как и ты”. ²⁷И беседуя с ним, Пётр вошёл в дом и увидел, что собралось много народа.

²⁸Он сказал им: „Вы знаете, что для иудея незаконно общаться с иноплемениками или навещать их. Но Бог указал мне не называть никого скверным или нечистым. ²⁹Поэтому, когда пригласили меня, я пришёл беспрекословно. Итак, я спрашиваю, почему вы послали за мной?” ³⁰Тогда Корнилий сказал: „Четыре дня назад, в это самое время, в три часа пополудни, я молился у себя в доме.

Внезапно, передо мной появился человек в сияющем одеянии и ³¹сказал: «Корнилий, услышана твоя молитва, и твои подаяния бедным запомнил Бог. ³²Так пошли же в Иоппию за Симоном по прозванию Пётр; он гостит в доме Симона-кожевника у моря». ³³И я тотчас же послал за тобой, и ты хорошо сделал, что пришёл; теперь все мы здесь перед Богом, чтобы выслушать всё, что Господь повелел тебе сказать”.

Призыв Петра в доме Корнилия

³⁴Тогда Пётр обратился к ним: „Поистине я понимаю теперь, что Бог беспристрастен, ³⁵но во всяком народе те, кто боятся Его и поступают праведно, угодны Ему. ³⁶Он послал слово народу Израиля, проповедуя добрую весть о мире устами Иисуса Христа. Он—Господь над всеми. ³⁷Вы знаете о недавних событиях в Иудее, о том, что началось в Галилее после крещения, провозглашённого Иоанном, ³⁸об Иисусе из Назарета, Которого Бог сделал Христом, дав Ему Святой Дух и силу. И Бог был с Ним, и ходил Иисус повсюду, творя добро и исцеляя всех, кто был под властью дьявола. ³⁹А мы свидетели всему тому, что Он сделал в стране иудеев и в Иерусалиме. Его убили, пригвоздив к деревянному кресту, ⁴⁰но на третий день после смерти Бог воскресил Его и сделал так, что Он явился, ⁴¹но не всем, а только тем свидетелям, которых Бог избрал заранее, то есть нам, которые ели и пили с Ним после того, как Он воскрес из мёртвых. ⁴²И Он повелел, чтобы мы благовествовали людям и свидетельствовали, что Он Тот, Кого Бог поставил судьёй над живыми и мёртвыми. ⁴³Все пророки возвещали о Нём, говоря, что каждому, кто уверовал в Него, будут прощены грехи именем Его”. ⁴⁴Когда Пётр ещё продолжал говорить, Святой Дух снизошёл на всех, кто слушал его слова. ⁴⁵И верующие из числа иудеев, пришедших вместе с Петром, были поражены тем, что Бог излил Свой дар Святого Духа также и на язычников. ⁴⁶Ибо они слышали, как те говорили на разных языках и превозносили величие Божье. Пётр сказал: ⁴⁷„Эти люди получили Святого Духа точно также, как и мы. Так разве может кто-нибудь помешать им получить крещение водой?” ⁴⁸И Он приказал им креститься во имя Иисуса Христа. И затем они попросили его побыть с ними ещё несколько дней.

Пётр возвращается в Иерусалим

11 Услышали апостолы и братья по всей Иудее, что и язычники приняли слово Божье. ²И когда Пётр пришёл в Иерусалим, некоторые верующие иудеи¹ стали обвинять его, ³говоря: „Ты заходил в дома необрезанных и ел с ними!“

⁴Тогда Пётр стал рассказывать им по порядку, что произошло: ⁵„В городе Иопнии, когда я молился, то был в исступлении и мне было видение: нечто подобное большому полотну, которое держат за четыре угла, опускалось с небес на землю и спустилось прямо ко мне. ⁶Я заглянул туда и, рассматривая, увидел четвероногих земных животных, диких зверей, пресмыкающихся и птиц небесных. ⁷И услышал я голос, говорящий мне: «Встань, Пётр, заколи и ешь!» ⁸Но я ответил: «Ни за что, Господи, ибо я никогда не ел ничего скверного и нечистого». ⁹Во второй раз голос с небес сказал: «Что Бог очистил, не называя скверным». ¹⁰И это повторялось трижды, а потом всё снова было поднято на небо. ¹¹И тотчас же три человека подошли к дому, где я остановился: они были посланы ко мне из Кесарии. ¹²И Святой Дух указал мне, чтобы я шёл с ними без колебаний. Пошли со мной и эти шестеро братьев, и мы вошли в дом того человека. ¹³И он рассказал нам, что видел ангела, стоявшего в его доме и говорившего: «Пошли в Иопнию за Симоном, которого называют также Петром. ¹⁴Он скажет тебе слова, которые спасут тебя и всю твою семью».

¹⁵Когда же я стал говорить, Святой Дух снизошёл на них, как и на нас вначале. ¹⁶И тогда я вспомнил, что сказал Господь: «Иоанн крестил водой, вы же будете крещены Святым Духом». ¹⁷И если Бог дал язычникам такой же дар, как и нам, уверовавшим в Господа Иисуса Христа, кто я такой, чтобы противиться Богу?»

¹⁸Услышав это, они прекратили расспросы и восславили Бога, говоря: „Видно, и язычникам даровал Бог покаяние ради жизни вечной“.

Основание церкви в Антиохии

¹⁹Те, кто рассеялись от гонений во времена Стефана, дошли до Финикии, Кипра

и Антиохии, благовествуя только иудеям. ²⁰Однако, некоторые из уверовавших с Кипра и Кириanei пришли в Антиохию и стали беседовать с язычниками, проповедуя благую весть о Господе Иисусе. ²¹И сила Господня была с ними, и много людей уверовало и обратилось к Господу.

²²Слух об этом дошёл до Иерусалимской церкви, и Варнаву послали в Антиохию. ²³Когда он прибыл и увидел, как Бог благословил этих людей, то обрадовался и стал убеждать их быть всем сердцем преданными и верными Господу. ²⁴Ибо он был добрый человек, исполненный Святого Духа и веры. И множество людей стали последователями Господа. ²⁵Потом Варнава отправился в Тарс искать Савла ²⁶и, найдя его, привёл в Антиохию. Варнава и Савл оставались там целый год и встречались с церковью, и учили многих, и в Антиохии впервые стали называть учеников Иисуса христианами.

²⁷В то время в Антиохию из Иерусалима пришли пророки. ²⁸Один из них, по имени Агав, встал и, побуждаемый Святым Духом, возвестил, что по всему миру будет великий голод, который и был во времена Клавдия. ²⁹Каждый из учеников решил, что по своим возможностям поможет братьям и сёстрам в Иудее. ³⁰Так они и сделали и послали собранное через Варнаву и Савла старейшинам в Иудею.

Ирод Агриппа преследует церковь

12 Примерно в это время царь Ирод² стал преследовать некоторых из тех, кто принадлежал к церкви. ²Он приказал убить мечом Иакова, брата Иоанна, ³и, увидев, что это приятно евреям, решил схватить и Петра. Было же это в дни праздника Пресных Хлебов. ⁴Схватив Петра, он бросил его в темницу и приказал отряду из шестнадцати солдат охранять его, ибо намеревался после Пасхи вывести его к народу на суд. ⁵Петра держали в темнице; церковь же усердно молилась о нём Богу.

Чудесное освобождение Петра

⁶Ночью, накануне того дня, когда Ирод собирался вывести его к народу, Пётр спал, скованный двумя цепями между двумя

¹верующие иудеи Букв: „те, кто был за обрезание“.

²Ирод Ирод Агриппа Первый—внук Ирода Великого, царь Иудеи и Самарии, 41-44 г. г. н. э.

воинами, а стражники у ворот охраняли темницу. ⁷Внезапно ангел Господний явился в темницу и озарил её светом. Дотронувшись до Петра, он разбудил его, сказав: „Встань скорее!” И цепи упали с рук Петра. ⁸Тогда ангел сказал ему: „Оденься, и надень сандалии”. Пётр сделал так. Ангел сказал ему: „Надень плащ, и следуй за мной”. ⁹Пётр вышел за ним, не зная, что всё, что делал ангел, происходило наяву, ибо полагал, что это видение.

¹⁰Пройдя мимо первой и второй охраны, они подошли к железным воротам, которые вели в город, ворота открылись перед ними, и они вышли. Когда они прошли одну улицу, ангел неожиданно оставил его. ¹¹Тогда Пётр, придя в себя, сказал: „Теперь воистину знаю: Господь послал ангела Своего и спас меня от руки Ирода и от всего, что, как ожидал народ иудейский, должно было случиться со мной”.

¹²Убедившись в этом, он пошёл к дому Марии, матери Иоанна, которого называли также Марком, где собралось и молилось много народа. ¹³Пётр постучал в ворота, и служанка по имени Рода вышла посмотреть, кто там. ¹⁴И узнав голос Петра, от радости она забыла открыть ворота, а вбежала в дом и объявила, что Пётр стоит у ворот. ¹⁵Но ей сказали: „Ты не в своём уме”. Она же настаивала на своём, а они говорили: „Это ангел его”. ¹⁶Пётр же продолжал стучать и, когда отворили дверь и увидели его, все изумились.

¹⁷Дав им знак рукой, чтобы они молчали, Пётр объяснил, как Господь вывел его из темницы, и сказал: „Расскажите об этом Иакову и другим братьям”. Потом он отправился в другое место. ¹⁸Когда настал день, среди воинов поднялось немалое волнение: что произошло с Петром? ¹⁹Ирод искал Петра, но не нашёл его и, допросив стражников, приказал их казнить. Он отправился из Иудеи в Кесарию и оставался там некоторое время.

Смерть Ирода

²⁰Ирод был сильно разгневан на жителей Тира и Сидона. Они же все вместе пришли к нему и, склонив на свою сторону Власта, личного прислужника царя, просили мира, так как получали продовольствие из страны царя.

²¹В назначенный для встречи день Ирод в царском одеянии воссел на престол и обратился с речью к народу. ²²Народ кричал: „Это голос Бога, а не человека!” ²³Ирод принимал это, как должное, и не восславил Бога. За это ангел Господний поразил его, и он умер, источённый червями.

²⁴Слово же Божье распространялось и крепло, и число верующих всё возрастало. ²⁵Варнава и Савл, закончив служение, возвратились из Иерусалима в Антиохию, приведя с собой Иоанна, по прозвищу Марк.

Служение Варнавы и Павла

13 В церкви в Антиохии были пророки и наставники: Варнава, Симеон, называемый Нигером, Луций из Кириинеи, Манаил, воспитанный вместе с правителем Иродом, и Савл. ²Когда они служили Господу и постились, Святой Дух сказал: „Отшлите ко мне Варнаву и Савла, ибо они должны исполнить назначенное Мною”.

³И, после поста и молитвы, пророки и наставники возложили на Варнаву и Савла руки и отправили их.

Варнава и Савл на Кипре

⁴И вот, посланные Святым Духом, они пришли в Селевкию, а оттуда отплыли на Кипр. ⁵Прибыв в Саламин, они провозгласили слово Божье в еврейских синагогах; Иоанн же был с ними, и помогал им.

⁶И прошли они через весь остров до Пафа, где встретили волшебника и лжепророка, иудея по имени Вариисус. ⁷Он был служителем губернатора Сергия Павла, человека разумного. Сергей Павел послал за Варнавой и Савлом и пожелал услышать слово Божье. ⁸Но Елима-волшебник (ибо так переводилось имя Вариисуса на греческий язык) всячески препятствовал им в этом и пытался отвлечь губернатора от веры. ⁹Тогда Савл, также прозванный Павлом, исполнился Духа Святого, посмотрел прямо на него и сказал: ¹⁰„О полный коварства и зла, сын дьявола, враг добродетели! Перестанешь ли ты извращать прямые пути Господни?”

¹¹Слушай же! Рука Господа на тебе, ты ослепнешь и не будешь видеть солнца до времени”. И тотчас же глубокая тьма опустила на него. И ходил он, как потерянный, стараясь найти себе поводыря.

¹²Увидев это, губернатор исполнился веры, ибо поражён был проповедью о Господе.

Павел и Варнава покидают Кипр

¹³Павел и те, кто был с ним, отплыли из Пафа и прибыли в Пергию, город в Памфилии, Иоанн же расстался с ними и возвратился в Иерусалим. ¹⁴Они продолжали свой путь из Пергии и, прибыв в Антиохию Писидийскую, в субботний день вошли в синагогу и сели там. ¹⁵После того как был прочитан закон Моисеев и писания пророков, главы синагоги послали сказать им: „Братья, если у вас есть слово наставления к народу, то говорите”.

¹⁶Тогда Павел встал и, подав знак рукой, сказал следующее: „Народ Израиля и вы, все остальные, почитающие Бога, слушайте! ¹⁷Бог израильского народа избрал предков наших и возвеличил наш народ, когда тот жил ещё странником в Египте, и силой руки Своей вывел их из той земли. ¹⁸И сорок лет с терпением относился к ним в пустыне. ¹⁹Истребив семь народов в земле Ханаан, Он дал израильтянам землю в наследие. ²⁰Всё это произошло за четыреста пятьдесят лет. Затем дал Он им судей вплоть до пророка Самуила. ²¹Потом они стали просить царя, и Бог дал им Саула, сына Киса из семьи Вениамина, который правил сорок лет. ²²А когда отстранил его, то поставил над ними царём Давида, о котором Он свидетельствовал: «Давид, сын Иессея, пришёлся Мне по сердцу, и он исполнит всё, что Я велю ему». ²³И из его потомства Бог, как и обещал, даровал Израилю Спасителя Иисуса.

²⁴Перед Его приходом Иоанн призывал весь израильский народ креститься в доказательство того, что они покаялись в грехах.

²⁵Выполняя назначенное ему, Иоанн сказал: «Как вы думаете, кто я? Я не тот. Он идёт вслед за мной, Тот, у Кого я даже не достоин развязать ремень сандалии».

²⁶Братья мои, сыновья рода Авраамова, и все остальные, почитающие Бога! Это послано было нам слово спасения. ²⁷Жители Иерусалима и их предводители не признали Иисуса спасителем и осудили Его, исполнив таким образом слова пророков, провозглашаемые каждую субботу. ²⁸И хотя они не нашли основания, чтобы приговорить Его к смерти, всё же просили Пилата убить Его. ²⁹Они сотворили всё то зло, которое, как сказано в Писании, должно было случиться

с Иисусом, а потом сняли Его с креста и положили в гробницу. ³⁰Но Бог воскресил Его из мёртвых, ³¹и в продолжение многих дней Он являлся тем, кто пришёл вместе с Ним из Галилеи в Иерусалим. И теперь они свидетели Его перед народом.

³²Мы же принесли вам благую весть о том, что обещание, данное нашим предкам, ³³Бог исполнил для нас, их детей, воскресив Иисуса из мёртвых, как и написано во втором псалме:

«Ты Сын Мой,
сегодня Я стал Отцом Твоим».¹

³⁴О том же, что Он воскресил Иисуса из мёртвых, чтобы Тот не обратился в тлен, говорил Бог так:

«Дам вам святые и непреложные благословения,
обещанные Давиду».²

³⁵Он и в другом псалме говорит:

«Не допустишь,
чтобы Святой Твой
обратился в тлен».³

³⁶Но Давид, послужив в своём поколении воле Божьей, скончался, был похоронен со своими предками и обратился в тлен. ³⁷Тот же, Кого Бог воскресил из мёртвых, не обратился в тлен. ³⁸И потому, братья, знайте, что через Иисуса вам возвещается отпущение грехов ваших, и во всём, в чём вы не могли быть оправданы по закону Моисея, ³⁹будет оправдан через Него каждый верующий. ⁴⁰Так берегитесь же, чтобы с вами не случилось сказанное пророками:

⁴¹ «Слушайте же, глумливые,
дивитесь и сгиньте,
ибо Я свершаю нечто такое в ваши дни,
во что не поверите.
И вы не поверите этому,
даже если объяснят вам»⁴¹.

⁴²Когда Варнава и Павел выходили из синагоги, их попросили рассказать об этом и в следующую субботу. ⁴³После собрания

¹Псалом 2:7.

²Исаия 55:3.

³Псалом 15:10.

⁴Аввакум 1:5.

многие иудеи и многие из обращённых в иудейство язычников, чтивших истинного Бога, последовали за Павлом и Варнавой, те же говорили с народом и убеждали их оставаться в милости Божьей.

⁴⁴В следующую субботу почти весь город собрался послушать слово Господне. ⁴⁵Но увидев толпу, иудеи преисполнились зависти и стали возражать против того, что говорил Павел, и хулить его. ⁴⁶Но Павел и Варнава смело сказали: „Вам в первую очередь должно было быть принесено слово Божье, но раз вы отвергаете его и не считаете себя достойными вечной жизни, то теперь мы обратимся к язычникам, ⁴⁷ибо так повелел нам Господь:

«Я сделал Тебя светом для других народов,
чтобы Ты принёс спасение всей земле»¹».

⁴⁸И радовались язычники, услышав это, и прославляли слово Господне. И все, избранные для жизни вечной, уверовали. ⁴⁹И распространилось слово Божье по всей той местности.

⁵⁰Но иудеи настроили набожных почтенных женщин и первых людей города так, что те начали преследовать Павла и Варнаву и изгнали их из своих пределов. ⁵¹Павел и Варнава отряхнули пыль с ног своих на этих людей² и пошли в Иконию. ⁵²И все ученики исполнялись радости и Духа Святого.

Павел и Варнава в Икони

14 В Икони они, как обычно, пришли в еврейскую синагогу и говорили так убедительно, что уверовали многие иудеи и язычники. ²Но некоторые иудеи не поверили и отравили умы язычников, внушив злобу против братьев. ³Павел и Варнава пробыли там долгое время и смело говорили о Господе, Который во свидетельство Своей благодати творил их руками знамения и чудеса. ⁴Население города разделилось: одни были с иудеями, другие с апостолами. ⁵Когда же язычники и иудеи вместе с их предводителями задумали посрамить и побить Павла и Варнаву камнями, ⁶то апостолы, узнав об этом, ушли в окрест-

ность городов Листра и Дервия, в Ликаонии, ⁷и там продолжали благовествовать.

Исцеление параличного

⁸В Листре жил человек, не владевший ногами. Он был калекой ещё от рождения и никогда не ходил. ⁹Этот человек сидел и слушал речи Павла. Павел посмотрел на него и, увидев, что есть у того вера получить исцеление, ¹⁰громко сказал: „Встань на ноги”. И калека вскочил и стал ходить. ¹¹Тогда люди, увидев, что сделал Павел, закричали на своём языке: „Боги в образе человеческого сошли к нам,” ¹²и назвали Варнаву Зевсом, а Павла—Гермесом, так как из них двоих говорил он.

¹³За городскими воротами стоял храм Зевса. Жрец этого храма привёл быков и принёс венки к воротам и хотел вместе с народом принести жертвы в знак поклонения апостолам. ¹⁴Услышав об этом, Варнава и Павел разорвали одежды³ и с криком бросились к толпе, ¹⁵воскликая: „Люди, что вы делаете? Мы не боги, а такие же, как и вы! Мы пришли к вам с благовестием, чтобы от этих пустых вещей вы обратились к живому Богу, создавшему небо и землю, и море, и всё, что в них. ¹⁶Прежде Он позволял каждому народу идти своим путём, ¹⁷хотя постоянно напоминал о Себе, творя добро: посылал вам с неба дожди, давая вам урожай в плодоносное время, даруя вам пищу, а сердца ваши наполняя радостью”. ¹⁸Даже такими словами Павел и Варнава едва сумели удержать толпу от жертвоприношения им.

¹⁹Но в это время пришли из Антиохии и Икони иудеи и настроили толпу против апостолов. Они побили камнями Павла и выволокли его за город, думая, что он умер. ²⁰Когда ученики собрались вокруг него, он встал и пошёл в город, а на следующий день вместе с Варнавой отправился в Дервию.

²¹И благовествовали они в том городе и приобрели много учеников, а потом возвратились в Листру, Иконию и Антиохию, ²²укрепляя души учеников и побуждая их оставаться твёрдыми в вере. Они говорили: „Через множество страданий надлежит нам войти в Царство Божье”. ²³Избрав в каждой церкви старейшин, Павел и Варнава после

¹Исаия 49:6.

²отряхнули ... людей Отряхнуть пыль с ног на кого-то означало показать презрение к этому человеку.

³разорвали одежды Традиционный жест потрясённого горем человека.

молитвы и поста передали их на милость Господа, в Которого те уверовали.

²⁴Пройдя через Писидию, они пришли в Памфилию ²⁵и проповедовали в Пергии, потом спустились в Атталию, ^{26а}оттуда отплыли в Антиохию, из которой прежде по благодати Божьей, были посланы свершить то, что было ими исполнено.

²⁷Прибыв туда и собрав всю церковь, они рассказали обо всём, что сотворил через них Бог, и как Он открыл язычникам дверь веры; ²⁸И долго ещё оставались они там с учениками.

Собрание в Иерусалиме

15Через некоторое время пришли в Антиохию какие-то люди из Иудеи и стали учить братьев: „Если вы не обрезаны по обычаю Моисея, то не сможете спастись”. ²Павел и Варнава не согласились с ними, и это вызвало между ними долгий спор. Тогда Павла, Варнаву и некоторых других, отправили для разрешения этого вопроса к апостолам и старейшинам в Иерусалим.

³Итак, церковь отправила их туда, и они, проходя через Финикию и Самарию, рассказывали об обращении язычников и вызывали большую радость у всех братьев. ⁴Прибыв в Иерусалим, они были радушно приняты церковью, апостолами и старейшинами и рассказали обо всём, что Бог сотворил с ними. ⁵Некоторые же верующие из фарисеев встали и сказали: „Язычники должны быть обрезаны, и нужно заповедать им, чтобы они соблюдали закон Моисея”.

⁶Апостолы и старейшины собрались вместе, чтобы рассмотреть этот вопрос. ⁷После долгих споров Пётр встал и сказал им: „Братья! Вы знаете, что вначале Бог сделал среди нас выбор, чтобы язычники слышали через меня благую весть и уверовали. ⁸Бог, знающий сердца человеческие, показал, что принял их, даровав им Духа Святого так же, как и нам, ⁹и не делал никакого различия между нами и ими, верой очистив их сердца. ¹⁰Так зачем же вы испытываете Бога, возлагая на учеников ярмо, которое ни мы, ни предки наши не могли снести? ¹¹Но мы верим, что и мы, и они будут спасены благодатью Господа Иисуса”. ¹²Всё собрание умолкло и слушало Варнаву и Павла, рассказывающих, какие

знамения и чудеса Бог сотворил через них среди язычников.

Речь Иакова

¹³Когда они закончили свою речь, начал говорить Иаков. Он сказал: „Братья, слушайте меня! ¹⁴Симеон описал, как Бог впервые показал Своё благоволение тем, что избрал язычников Своим народом. ¹⁵И с этим согласны слова пророков, как написано:

- ¹⁶ «После этого Я возвращусь
и возрожу падший дом Давидов:
подниму из развалин и обновлю его,
¹⁷ чтобы всё человечество,
все язычники, которые
тоже принадлежат Мне,
стремились к Господу.
Так говорит Господь,
Он свершает это.
¹⁸ И это известно было от века».¹

¹⁹Поэтому я полагаю, что нам не нужно препятствовать язычникам, которые обращаются к Богу. ²⁰Напротив, мы должны написать им, чтобы они воздерживались от осквернённой идолами пищи, от блуда, от мяса удушенных животных и от крови. ²¹Ибо у Моисея с давних времён всегда были и есть в каждом городе люди, проповедующие закон и читающие закон в синагогах каждую субботу”.

Письмо апостолов

²²Потом апостолы и старейшины со всей церковью решили избрать из своей среды нескольких и послать их в Антиохию с Павлом и Варнавой: они выбрали почитаемых старших среди братьев Силу и Иуду, прозванного Варсавой.

²³Они послали с ними такое письмо: „Апостолы и старейшины, ваши братья шлют привет братьям язычникам в Антиохии, Сирии и Киликии. ²⁴Так как слышали мы, что некоторые без каких-либо указаний от нас, выйдя из нашей среды, смутили вас словами и взволновали ваши умы, ²⁵то, с общего согласия, мы решили избрать несколько человек и послать к вам с возлюбленными нашими Варнавой и Павлом, ²⁶которые отдавали свои души за имя Господа нашего Иисуса

¹Амос 9:11-12.

Христа. ²⁷Посылаем мы также Иуду и Силу, которые на словах передадут вам то же. ²⁸Ибо Святому Духу угодно, и мы согласны с этим, что не следует обременять вас ничем, кроме самого важного: ²⁹не ешьте еды, принесённой в жертву идолам, избегайте крови, мяса удушенных животных и блуда. И если будете избегать всего этого, хорошо сделаете. Прощайте”.

Посланцы в Антиохии

³⁰Итак, их послали, и Павел, Варнава, Иуда и Сила, прибыв в Антиохию, собрали общину и вручили письмо. ³¹На собрании его прочли, и все были рады поддержке. ³²Иуда и Сила, которые были пророками, обратились к братьям с большой речью, помогая им и укрепляя их в вере. ³³Пробыв там некоторое время, Иуда и Сила с миром были отправлены братьями обратно к пославшим их. ^[34]¹

³⁵Павел и Варнава, однако, остались на некоторое время в Антиохии. Вместе со многими другими они благовествовали и провозглашали слово Господне.

Павел и Варнава расстаются

³⁶Несколько дней спустя Павел сказал Варнаве: „Давай возвратимся назад и навестим братьев в каждом городе, где мы провозглашали слово Господне, и посмотрим, как они живут”. ³⁷Варнава хотел взять с собой Иоанна, называемого Марком. ³⁸Но Павел подумал, что лучше не брать с собой того, кто оставил их в Памфилии и не продолжал с ними дело. ³⁹И было между ними сильное разногласие, и Павел и Варнава расстались друг с другом. Варнава взял с собой Марка и отплыл на Кипр. ⁴⁰Павел же избрал Силу и отбыл, порученный братьями милости Господней. ⁴¹Он пошёл по Сирии и Киликии, укрепляя церкви.

Тимофей присоединяется к Павлу и Силе

16 Оттуда Павел пришёл в Дервию, а потом в Листру. Там был ученик по имени Тимофей. Он был сыном еврейки, женщины верующей, а отцом его был грек. ²Братья в Листре и Иконии хорошо отзывались о нём. ³Павел хотел, чтобы он

отправился в путь вместе с ним. И потому он сделал ему обрезание, чтобы угодить тамошним иудеям, ибо все они знали, что отец его грек. ⁴И проходя через города, они передали верующим законы, установленные апостолами и старейшинами в Иерусалиме, чтобы верующие следовали им. ⁵Так церкви укреплялись в вере и возрастали численно с каждым днём.

Павла призывают в Македонию

⁶Павел и те, кто был с ним, прошли через Фригию и Галатию, но Святой Дух не допустил их благовествовать в Азии. ⁷Подойдя к границе Мисии, они пытались отправиться в Вифинию, но Дух Иисуса воспрепятствовал им. ⁸Итак, миновав Мисию, они пришли в Троаду.

⁹Той ночью Павлу было видение: какой-то человек из Македонии стоял и молил его, говоря: „Приди в Македонию и помоги нам!” ¹⁰И после видения они тотчас же решили отправиться в Македонию, ибо заключили, что Бог призвал их принести им благовестие.

Прибытие в Филиппы

¹¹Мы отплыли из Троады и отправились прямым путём к острову Самофракия, на следующий день в Неаполь, ¹²а оттуда в Филиппы, главный город той части Македонии, которая была Римской провинцией, и пробыли там несколько дней. ¹³В субботу мы вышли за городские ворота к реке, где, как мы полагали, было место молитвы, сели и стали говорить с собравшимися там женщинами. ¹⁴И была там женщина из города Фиатир по имени Лидия, торговавшая драгоценными тканями.² Она почитала истинного Бога и, когда слушала Павла, Господь открыл её сердце, и она поверила словам Павла. ¹⁵И после того как она и все её домашние приняли крещение, она попросила нас: „Если вы считаете меня истинно верующей в Господа, то остановитесь у меня в доме”. И она убедила нас.

Взятие Павла и Силы под стражу

¹⁶Случилось, что, когда мы шли на место молитвы, нам встретилась служанка, одержимая духом прорицания, которая пред-

^{15:34} Некоторые греческие источники включают: „Но Сила решил остаться там”.

²драгоценными тканями Букв.: „пурпурными тканями”.

сказаниями будущего приносила немалый доход своим хозяевам. ¹⁷Следуя за Павлом и за нами, она кричала: „Эти люди—слуги Бога Всевышнего! Они возвещают вам путь к спасению! ¹⁸И она говорила это много дней. Но Павел, досадуя, повернулся и сказал духу, владевшему ею: „Приказываю тебе именем Иисуса Христа: выйди из неё!” И он вышел из неё в тот же миг.

¹⁹Когда же хозяйева её увидели, что исчезла надежда на доход, они схватили Павла и Силу и повели силой на рыночную площадь к властям. ²⁰И, приведя их к предводителям, сказали: „Эти люди евреи, и они будоражат наш город, ²¹проповедуя обычаи, которые мы, римляне, не должны принимать или исполнять”.

²²И народ также стал против Павла и Силы. А судьи, сорвав с них одежду, приказали их бить палками. ²³Нанеся им множество ударов, они бросили их в темницу и приказали стражу хорошо стеречь их. ²⁴Получив такой приказ, он заключил их в самое дальнее помещение в темнице и забил им ноги в колодки.

Чудесное освобождение Павла и Силы

²⁵Около полуночи Павел и Сила молились и воспевали Бога, а другие узники слушали их. ²⁶Внезапно началось сильное землетрясение, так что даже основание темницы содрогнулось. Тотчас же все двери открылись, и со всех узников упали оковы. ²⁷Страж, проснувшись и увидев, что двери темницы открыты, выхватил меч и чуть было не убил себя, думая, что узники бежали. ²⁸Но Павел громко закричал: „Не причиняя себе вреда, ибо все мы здесь”.

²⁹Послав за огнём, надзиратель вбежал туда, где были Павел и Сила и, дрожа от страха, упал перед ними ниц. ³⁰Затем он вывел их и сказал: „Государи мои, что мне делать, чтобы быть спасённым?” ³¹Они же ответили: „Уверуй в Господа Иисуса, и спасён будешь и ты и дом твой”. ³²И проповедовали ему и всем, кто был в его доме, слово Господа. ³³И он, взяв их в тот же час ночи, омыл их раны, и тут же был крещён, а также и все члены его семьи. ³⁴Приведя Павла и Силу в дом, он накормил их, и он и все домашние его радовались, что уверовали в Бога. ³⁵Когда наступило утро, предводители послали своих служителей сказать надзирателю: „Освободите этих

людей”. ³⁶И надзиратель передал эти слова Павлу: „Предводители прислали сказать, чтобы я отпустил вас; так выходите же теперь и ступайте с миром”. ³⁷Но Павел сказал им: „Нас без суда всенародно били, несмотря на то, что мы римские граждане, и бросили в темницу. А теперь тайно хотят отправить нас прочь? Нет же, пусть придут и сами нас выведут”.

³⁸Служители передали эти слова предводителям, и те испугались, услышав, что Павел и Сила римские граждане. ³⁹Они пришли и извинились перед ними и, выведя их из темницы, просили уйти из города. ⁴⁰Они же, выйдя из темницы, пошли домой к Лидии. Увидев там некоторых из братьев, они ободрили их и отправились в путь.

Павел и Сила в Фессалонике

17Пройдя через Амфиполь и Аполлонию, они пришли в Фессалонику, где была еврейская синагога. ²Павел, по своему обыкновению, пришёл туда и в продолжение трёх суббот обсуждал с иудеями Писание, ³объясняя и доказывая, что Христу надлежало умереть, а затем воскреснуть. Он сказал: „Сей Христос и есть Иисус, Которого я провозглашаю вам”. ⁴Некоторые из них уверовали и присоединились к Павлу и Силе—как большое число почитающих Бога греков, так и немало знатных женщин.

⁵Но иудеи, завидуя, собрали чернь с рыночной площади, возмутили толпу, и скоро весь город был охвачен волнением. Они пришли к дому Иасона, ища Павла и Силу, чтобы вести их к народу. ⁶Не найдя их, они повели Иасона и некоторых других братьев к городским властям, крича: „Эти люди, возбудившие волнения по всему миру, пришли теперь и сюда, ⁷и Иасон принял их! Все они поступают против повелений кесаря, говоря, что есть другой царь, Иисус”. ⁸Это обвинение встревожило народ и городские власти. ⁹Но, заставив Иасона и других верующих заплатить залог, они отпустили их.

Новые трудности в Верии

¹⁰Братья тотчас же, ночью, отправили Павла и Силу в Верию. Прибыв туда, те пошли в еврейскую синагогу. ¹¹Здесь были люди более открытых взглядов, чем в Фессалонике: они приняли слово с полным

желанием и изучали Писание каждый день, чтобы убедиться, что Павел и Сила говорят правду,¹² так что многие иудеи уверовали, а также немало знатных греков, женщин и мужчин.

¹³Когда же иудеи в Фессалонике узнали, что Павел проповедовал слово Божье и в Верии, то пришли туда, возбуждая и подстрекая народ.¹⁴ Тогда братья немедленно отправили Павла к морю; Сила и Тимофей остались.¹⁵ Те же, кто сопровождал Павла, довели его до Афин и, получив от него послание к Силе и Тимофею: „Приходите ко мне как можно скорее“, отправились в обратный путь.

Павел в Афинах

¹⁶В ожидании Силы и Тимофея в Афинах Павел страдал душой, видя, что город полон идолов.¹⁷ И он рассуждал в синагоге с почитавшими Бога иудеями и греками, и с теми, кого встречал на рыночной площади.¹⁸ Некоторые философы, эпикурейцы и стоики, стали спорить с ним. Одни из них говорили: „Что этот суеслов хочет сказать?“, другие: „Он, видно, проповедник чужих богов?“ Они говорили так, потому что он рассказывал об Иисусе и воскресении из мёртвых.¹⁹ Они взяли его и привели в ареопаг,¹ говоря: „Можем ли мы узнать, что это за новое учение, которое ты проповедуешь? ²⁰Ибо что-то странное доносится до нашего слуха: поэтому мы хотим знать, что всё это значит“. ²¹А жители Афин, и живущие там чужеземцы, занимались только тем, что проводили время в разговорах, чтобы говорить и слушать что-нибудь новое.

Речь Павла перед ареопагом

²²И Павел, став перед ареопагом, сказал: „Афиняне, я вижу, что вы во всём набожны,²³ ибо когда я проходил по городу и осматривал ваши святыни, я нашёл даже жертвенник, на котором было написано: «Неведомому Богу». Так вот, Бог, Которому вы поклоняетесь, не зная Его, и есть тот Бог, Которого я провозглашаю вам.

²⁴Так как Бог, сотворивший мир и всё, чем полон он, есть Господь небес и земли,

¹ареопаг Совет, составленный из самых влиятельных граждан Афин, которые имели также полномочия судей.

то Он не живёт в храмах, построенных руками человеческими,²⁵ и не руки человеческие служат Ему службу, ибо Он никогда ни в чём не нуждается. Это Он даёт всё человеку—и жизнь, и дыхание, и вообще всё.²⁶ Бог создал сначала одного, а после него и все народы земли и определил времена и предел их обитания,²⁷ чтобы они искали Бога; и возможно, они устремятся к Нему и найдут Его: ведь Он так близко от каждого из нас.²⁸ Ибо в Нём мы живём, двигаемся и существуем, как и сказали некоторые из ваших поэтов: «Ибо мы Его порода».

²⁹Итак, будучи Божьими детьми, мы не должны думать, что Божество подобно золоту, или серебру, или камню—образу, созданному искусством или воображением человеческим.

³⁰Бог не вменил нам в вину времена неведения нашего, но теперь повелевает всем людям повсюду покаяться.³¹ Ибо Он назначил день, в который будет праведно судить весь мир через избранного Им Человека, дав всем доказательство тому, воскресив Его из мёртвых”.

³²Услышав о воскресении из мёртвых, некоторые из них стали насмехаться, говоря: „Расскажешь нам об этом в другой раз“. ³³И Павел ушёл от них, ³⁴но некоторые уверовали и присоединились к нему: среди них Дионисий, один из членов ареопага, женщина по имени Дамарь и некоторые другие.

Павел в Коринфе

18 После этого Павел ушёл из Афин и отправился в Коринф.² Там он нашёл одного еврея по имени Акила, уроженца Понта, который недавно прибыл из Италии со своей женой Прискиллой, ибо Клавдий приказал всем евреям покинуть Рим. Павел пришёл повидать их,³ а когда узнал, что они изготавливают шатры, то есть занимаются тем же ремеслом, что и он, остался и стал работать с ними.⁴ Каждую субботу он говорил в синагоге, пытаясь убедить иудеев и греков уверовать.

⁵Когда Сила и Тимофей пришли из Македонии, Павел посвятил всё своё время проповедям, свидетельствуя иудеям, что Иисус есть Христос.⁶ Они же возражали ему и всячески ругали его, и он, отряхнув

пыль со своей одежды,¹ сказал им: „Так будьте же сами повинны в своей судьбе. Я не в ответе за то, что произойдёт. Теперь я пойду к язычникам”.

⁷И он ушёл из синагоги и отправился к Титу Иусту, человеку, почитавшему Бога, чей дом был рядом с синагогой. ⁸Крисп же, глава синагоги, вместе со всеми домашними уверовал в Господа. И многие из коринфян, слышавших Павла, уверовали и крестились.

⁹Однажды ночью Павлу было видение. Господь сказал ему: „Не бойся! Продолжай говорить с людьми и не молчи. ¹⁰Ибо Я с тобой, и никто не сможет причинить тебе вреда, ибо многие у Меня в этом городе”. ¹¹И Павел оставался там полтора года, обучая их слову Божьему.

Иудеи приводят Павла в суд

¹²В то время губернатором Ахайи был Галлион. И вот иудеи сообща напали на Павла и привели его в суд, говоря: ¹³„Этот человек убеждает людей поклоняться Богу противозаконным образом”.

¹⁴И только Павел хотел заговорить, как Галлион сказал иудеям: „Если бы свершилось какое-то злодеяние или преступление, у меня была бы причина выслушать вас, иудеев. ¹⁵Но если всё дело в словах и именах и в вашем собственном законе, разбирайтесь сами. Я отказываюсь быть судьёй в этом деле”. ¹⁶И он прогнал их из суда. ¹⁷Тогда они, схватив Сосфена, главу синагоги, стали бить его перед зданием суда, но Галлиона это ни мало не обеспокоило.

Возвращение Павла в Антиохию

¹⁸Павел пробыл там ещё немало дней, а потом, оставив братьев, отплыл в Сирию; Прискилла с Акилой были с ним. В Кенхреях он остриг волосы в знак того, что дал обет Богу. ¹⁹Они прибыли в Ефес, и он оставил Прискиллу с Акилой, а сам пошёл в синагогу, чтобы говорить с евреями. ²⁰Они попросили его побыть с ними дольше, но он не согласился, ²¹а уходя, сказал: „Если Богу будет угодно, я вернусь к вам”. Затем он отплыл из Ефеса.

²²Побывав в Кесарии, он отправился в Иерусалим и приветствовал местную

церковь, а затем отправился в Антиохию. ²³Пробыв там некоторое время, он продолжал свой путь и, проходя из города в город по Галатии и Фригии, укреплял в вере всех учеников.

Аполлос

²⁴Один иудей по имени Аполлос, уроженец Александрии, человек красноречивый и сведущий в Писаниях, пришёл в Ефес. ²⁵Он был просвещён о пути Господнем, говорил с жаром и учил об Иисусе с точностью, хотя и знал только Иоанново крещение. ²⁶Он стал смело говорить в синагоге. И когда Прискилла и Акила услышали его, то отвели его к себе домой, и ещё точнее объяснили ему путь Божий. ²⁷Когда же он захотел отправиться в Ахаию, братья ободрили его и написали ученикам, чтобы те приняли его. Когда он прибыл туда, он смог оказать большую помощь тем, кто уверовал Божьей благодатью, ²⁸ибо с большой силой всенародно опровергал иудеев, доказывая Писаниями, что Иисус—Христос.

Павел в Ефесе

19В то время как Аполлос был в Коринфе, Павел прошёл через разные области и прибыл в Ефес. Найдя там нескольких учеников, ²он спросил их: „Приняли ли вы Духа Святого, когда уверовали?” Они сказали ему: „Мы даже не слышали, что есть Дух Святой”. ³„Что же за крещение вы получили?”, —спросил он. „Иоанново крещение”, —ответили они.

⁴Павел сказал: „Крещение Иоанна было крещением покаяния. Он призывал людей поверить в Грядущего вслед за ним, то есть в Иисуса”. ⁵Услышав это, они приняли крещение во имя Господа Иисуса. ⁶Когда же Павел возложил на них руки, на них снизошёл Святой Дух, и они стали говорить на разных языках и пророчествовать. ⁷Всего же их было около двенадцати человек.

Основание церкви в Ефесе

⁸Павел пошёл в синагогу и три месяца смело проповедовал, споря и убеждая иудеев в существовании Царства Божьего. ⁹Но некоторые из них ожесточились и отказались уверовать, злословя о пути Господнем перед народом. И он ушёл от них, взял с собой учеников и каждый день вёл споры в

¹отряхнув ... одежды Люди отряхивали пыль на кого-то в знак презрения к этому человеку.

школе Тиранна.¹⁰ Так было в продолжение двух лет, так что все иудеи и греки, жившие в Азии, услышали слово Господне.

Семь сыновей первосвященника Скевы

¹¹ Бог же творил необычайные чудеса руками Павла, ¹² так что даже платки и передники, до которых он дотрагивался, уносили и возлагали на больных, и те исцелялись, и нечистые духи выходили из них.

¹³ Некоторые иудеи, которые переходили из города в город, изгоняя злых духов, пытались произносить имя Господа Иисуса над одержимыми злым духом, говоря: „Заклинаю тебя именем Иисуса, чьё учение проповедует Павел, выйди из этого человека”. ¹⁴ Делали это и семь сыновей иудейского первосвященника Скевы, ¹⁵ но однажды злой дух сказал им: „Я признаю Иисуса, и о Павле знаю, а вы кто такие?” ¹⁶ И человек, в ком был злой дух, прыгнул на них и, одолев их, избил, сорвал с них одежду, и выбежали они из того дома нагие и израненные.

¹⁷ И это стало известно всем иудеям и грекам, живущим в Ефесе, и на них напал страх, имя Господа Иисуса стало почитаться ещё больше. ¹⁸ Многие из уверовавших приходили исповедоваться и открыто признавались в греховных проступках. ¹⁹ А многие из занимавшихся колдовством собрали свои книги и сожгли их на глазах у всех. Когда подсчитали их стоимость, оказалось, что она доходила до пятидесяти тысяч серебряных монет.¹

²⁰ Так слово Господне широко распространялось и набирало силу, и число верующих всё возрастало.

Замыслы Павла

²¹ После того как это случилось, Павел решил пройти через Македонию и Ахайю и отправиться в Иерусалим. Он сказал: „Побывав там, я должен увидеть и Рим”.

²² Он послал двух из числа своих помощников, Тимофея и Ераста, в Македонию, а сам остался на время в Азии.

Мятеж ремесленников в Ефесе

²³ Примерно в то же время происходили немалые волнения против пути Господнего.

²⁴ Жил один человек по имени Димитрий,

серебряных дел мастер, делавший из серебра изображения храма Артемиды, которые приносили немалый доход ремесленникам. ²⁵ Он созвал серебряных дел мастеров вместе с другими ремесленниками и сказал: „Люди, вы знаете, что мы получаем от своего ремесла хороший доход. ²⁶ И вы видите и слышите, что этот Павел обратил и убедил многих людей не только в Ефесе, но и почти по всей Азии, говоря, что боги, сделанные руками людей,—не боги. ²⁷ Опасность не только в том, что наше ремесло приобретает дурную славу, но и в том, что храм нашей великой богини Артемиды станет ничем, и та, которую почитает вся Азия и весь мир, окажется лишённой величия”.

²⁸ Услышав это, они преисполнились ярости и стали кричать: „Велика Артемида Ефесская!” ²⁹ Город наполнился смятением, и все устремились в амфитеатр, потащив с собой Гая и Аристарха, двух македонцев, спутников Павла. ³⁰ Павел же хотел выйти к народу в амфитеатр, но ученики не дали ему. ³¹ Некоторые из начальников провинции, его друзья, послали просить его не ходить в амфитеатр.

³² Между тем, одни люди кричали одно, другие другое, ибо собрание было в смятении, и большинство не знало, зачем они собрались. ³³ Некоторые решили, что во всём виноват один человек по имени Александр, ибо иудеи заставили его выйти вперёд. Он сделал знак рукой, так как хотел объяснить народу, в чём дело. ³⁴ Но когда узнали, что он иудей, все в один голос закричали и кричали два часа: „Велика Артемида Ефесская!” ³⁵ Городской писарь успокоил толпу, сказав: „Люди Ефеса! Кто на свете не знает, что город Ефес—хранитель храма великой Артемиды и священного камня,² упавшего с небес? ³⁶ Так как это неоспоримо, вам надлежит быть спокойными и не поступать опрометчиво. ³⁷ Вы привели сюда этих людей, хотя они и храмов не обокрали, и богиню нашу не хулили. ³⁸ Если Димитрий и другие с ним мастера имеют против кого-нибудь обвинение, на то есть суды и судьбы: пусть ведут друг друга в суд. ³⁹ Если же у вас есть ещё о чём спросить, то это должно быть решено на обычном собрании. ⁴⁰ Сейчас

²каменя Камень, или, возможно, метеорит, которому там поклонялись, так как на нём было нечто похожее на изображение богини.

¹пятидесяти тысяч серебряных монет Или: „драхм”.

же нам грозит опасность быть обвинёнными в беспорядках за то, что произошло сегодня. Нет причин, которые бы оправдывали такой переполох”.⁴¹Сказав это, он распустил собрание.

Павел в Македонии и Греции

20Когда беспорядки прекратились, Павел позвал к себе учеников и, обратившись к ним со словами ободрения, простился с ними и отправился в Македонию.²На своём пути он говорил о многом таком, что вселяло бодрость в верующих. Затем он пришёл в Грецию,³где пробыл три месяца. И как раз перед тем, как он собирался отплыть в Сирию, иудеи составили против него заговор, и он решил отправиться в Сирию, пройдя снова через Македонию.⁴Его сопровождали Сосипатр из Верии, сын Пирра, Аристарх и Секунд из Фессалоники, Гай из Дервы, Тимофей и двое из Азии, Тихик и Трофим.⁵Они отправились первыми и ждали нас в Троаде.⁶Мы же отплыли из Филиппии после Дней Пресных Хлебов и, пять дней спустя, присоединились к ним в Троаде, где пробыли неделю.

Павел воскрешает мёртвого юношу

⁷В воскресенье, когда мы собрались вместе, чтобы совершить вечерю Господню,¹Павел беседовал с нами. Намереваясь отплыть на следующий день, он говорил до полуночи.⁸В комнате наверху, где мы собрались, было много светильников.⁹Павел всё продолжал проповедь, и юноша по имени Евтих, сидевший на окне, понемногу стал засыпать. В конце концов, сон одолел его, и он упал из окна третьего этажа. Когда подняли его, был он мёртв.¹⁰Павел спустился вниз, припал к нему и, обняв, сказал: „Не печальтесь, ибо он ожил”.¹¹Поднявшись наверх, он разделил хлеб и поел, и ещё долго говорил с ними, до самого рассвета, а затем ушёл.¹²Между тем они привели юношу домой живым и полностью утешились.

Из Троады в Милет

¹³Мы же отплыли на корабле в Асс, чтобы потом взять там на борт Павла, ибо он велел нам сделать так, намереваясь сам идти туда

пешком.¹⁴Когда он встретился с нами вASSE, мы взяли его на корабль и отправились в Митилену.¹⁵Отплыв оттуда на следующий день, остановились неподалёку от Хиоса, на другой день мы пересекли пролив и пристали к Самосу, а днём позже прибыли в Милет.

¹⁶Ибо Павел решил миновать Ефес, чтобы не тратить времени в Азии, так как спешил прибыть в Иерусал по возможности до дня Пятидесятницы.

Прощание со старостами ефесской церкви

¹⁷Из Милита он послал в Ефес просить, чтобы пришли старейшины²церкви,¹⁸и когда они прибыли, он сказал им: „Вы знаете, как я жил всё время, что был с вами с первого дня моего прибытия в Азию: ¹⁹я служил Господу со всей смиренностью и слезами, через многие испытания, выпавшие на мою долю по злоумышлениям иудеев. ²⁰Я не колеблясь оповещал вас обо всём, что могло быть полезным для вас, и проповедовал всенародно и в каждом отдельном доме. ²¹Иудеям и грекам равно я свидетельствовал о раскаянии и обращении к Богу и о вере в нашего Господа Иисуса, ²²а теперь, повинувшись велению Духа Святого, я иду в Иерусалим и не знаю, что ждёт меня там. ²³Знаю только, что в каждом городе Святой Дух предостерегает меня, говоря, что ожидают меня испытания и темница. ²⁴Но жизнь моя не имеет для меня никакой цены, только бы мне закончить дело и служение, принятое мною от Господа Иисуса,—принести людям благую весть о великой благодати Божьей. ²⁵И я знаю теперь, что ни один из вас, среди кого я провозглашал Царство Божье, не увидит меня больше. ²⁶Поэтому я объявляю вам сегодня, что не буду в ответе, если кто-то из вас не будет спасён, ²⁷ибо не колеблясь проповедовал вам волю Божью, ничего не скрывая.

²⁸Будьте же бдительны и осторожны по отношению к себе и к стаду, над которым Святой Дух поставил вас блюстителями и заботьтесь о церкви Божьей, которую обрёл Он кровью Своею. ²⁹Я знаю, что когда уйду от вас, придут свирепые волки и не пощадят стада.

¹вечерю Господню Букв.: „преломить хлеб”. Здесь наверно имеется в виду трапезу, которую Иисус завещал совершать Своим ученикам в память о Нём.

²Старейшины Мужчины, избранные возглавлять церковь. Их также называли „блюстители” и „пастыри”. Они должны были заботиться о божьих людях (Деяния 20:28; Ефессянам 4:11; Титу 1:7, 9).

³⁰Даже среди вас появятся люди, извращающие правду ради того, чтобы верующие следовали за ними. ³¹Так будьте же бдительны. Помните, что три года днём и ночью я непрестанно предупреждал вас, моля каждого со слезами. ³²Теперь же я вверяю вас Богу и слову благодати Его, которое может укрепить вас и дать наследие среди тех, кто освящён Богом. ³³Когда был я с вами, то никогда не пожелал я ни денег ничьих, ни богатой одежды. ³⁴Вы сами знаете, что моим нуждам и нуждам тех, кто был со мной, послужили мои же руки. ³⁵Как мог, показал я вам, что так тяжело трудясь, мы должны помогать слабым и помнить слова Господа Иисуса, который говорил: «Больше счастья в том, чтобы давать, чем в том, чтобы брать»».

³⁶И сказав это, преклонил колени вместе со всеми и молился. ³⁷И все плакали и, обнимая, целовали его, ³⁸сильно опечаленные, особенно его словами: „Больше не увидите меня”. Затем они проводили его к кораблю.

На пути в Иерусалим

21Расставшись с ними, мы отплыли прямо на остров Кос, на следующий день на остров Родос, а оттуда в Патару. ²Мы нашли корабль, идущий в Финикию, и, взойдя на него, отправились в плавание. ³Пройдя севернее острова Кипр, мы направились в Сирию и пристали в Тире, ибо там корабль должны были разгрузить. ⁴Мы нашли там учеников и пробыли с ними неделю. Побуждаемые Духом, они сказали Павлу, чтобы он не шёл в Иерусалим. ⁵Когда наше пребывание там подошло к концу, мы ушли и продолжили своё путешествие. Они же, со своими жёнами и детьми, проводили нас из города, и там, на берегу моря, мы преклонили колени и помолились. ⁶Простившись с каждым из них, мы взошли на корабль, а они возвратились к себе домой.

⁷Мы продолжили наше путешествие из Тира и высадились в Птолемаиде; и, приветствовав братьев, мы пробыли с ними этот день. ⁸Отправившись на следующий день в путь, мы прибыли в Кесарию и, войдя в дом евангелиста Филиппа, одного из семи братьев, избранных в Иерусалиме, остановились у него. ⁹У него было четыре незамужних дочери, которые пророчествовали. ¹⁰Мы

пробыли там несколько дней, когда из Иудеи пришёл пророк по имени Агав. ¹¹Придя к нам, он взял пояс Павла, связал себе ноги и руки и сказал: „Святой Дух сказал так: «Вот так и свяжут иерусалимские евреи того, чей этот пояс, и отдадут его в руки иноплеменников»”.

¹²Услышав это, мы и люди, бывшие там, стали умолять Павла не ходить в Иерусалим. ¹³Тогда Павел ответил: „Что вы делаете, зачем плачете и разбиваете мне сердце? Я готов не только к тому, что меня свяжут, но и к тому, чтобы умереть в Иерусалиме во имя Господа Иисуса”. ¹⁴И так как его невозможно было убедить, мы перестали и сказали: „Да будет воля Господня”.

Павел приходит в Иерусалим

¹⁵Потом, собравшись, мы пошли в Иерусалим. ¹⁶Некоторые ученики из Кесарии пошли с нами и привели нас к Мнасону-Киприянину, одному из первых учеников, у которого мы и остановились. ¹⁷Братья тепло встретили нас, когда мы прибыли в Иерусалим. ¹⁸На следующий день Павел вместе с нами пошёл к Иакову, где собрались все старейшины. ¹⁹Он приветствовал их и рассказал по порядку обо всём, что свершил Бог среди язычников через его служение. ²⁰Услышав это, они восхвалили Бога и сказали ему: „Брат, ты видел много тысяч уверовавших иудеев, и все они ревнители закона. ²¹О тебе им говорили, что ты учишь всех иудеев, живущих среди язычников, отступничеству от Моисея, говоря им, чтобы они не обрезали своих детей и не следовали нашим обычаям. ²²Так что же нам делать? Они, конечно же, услышат о том, что ты пришёл. ²³Так что сделай, как мы тебе говорим: среди нас есть четверо, давшие обет, ²⁴возьми их и пройди вместе с ними обряд очищения, оплати их расходы за обряд, чтобы могли они обрить головы. Тогда каждый будет знать, что в том, что им говорили о тебе, нет ни слова правды, но что ты живёшь в послушании закону.”

²⁵Что же касается уверовавших язычников, то мы послали им письмо, предлагая воздерживаться от мяса, принесённого в жертву идолам, от крови, от мяса удушенных животных и от блуда”.

²⁶Итак, Павел взял с собой этих людей и на следующий день исполнил обряд

очищения. Затем он пошёл в храм, чтобы объявить, когда окончатся дни очищения, и когда будут совершены жертвоприношения за каждого из них.

Взятие Павла под стражу

²⁷На исходе семи дней иудеи из Азии увидели его в храме. Они возмутили весь народ и схватили его, ²⁸крича: „Люди Израиля! Помогите! Это тот, кто учит людей повсюду против закона и народа нашего, и нашего храма. А теперь и греков привёл в храм и осквернил святое место”. ²⁹Ибо ранее видели в городе вместе с ним Трофима из Ефеса и подумали, что Павел привёл его в храм.

³⁰В городе начались беспорядки, со всех сторон стали сбегаться люди. Они схватили Павла и выволокли его из храма, и тотчас же были закрыты двери. ³¹Они пытались его убить, но до военного трибуна дошла весть, что весь Иерусалим охвачен беспорядками. ³²Он тотчас же взял воинов и центурионов и устремился к ним. Увидев его и солдат, они прекратили избивать Павла. ³³Тогда трибун подошёл к нему и, взяв его под стражу, приказал сковать двумя цепями. Он спросил Павла, кто он такой и что сделал. ³⁴В толпе одни выкрикивали одно, другие другое. И так как из-за шума он не мог установить истину, то приказал вести Павла в крепость. ³⁵Когда же подвели его к лестнице, солдатам пришлось нести его—настолько были разъярены люди, ³⁶и толпа, следовавшая за ним, кричала: „Смерть ему!”

³⁷Почти у входа в крепость Павел сказал военачальнику: „Могу я спросить тебя?” Тот ответил: „Так ты говоришь по-гречески?” ³⁸Значит, ты не тот египтянин, что недавно поднял мятеж и вывел в пустыню четыре тысячи разбойников?”

³⁹Павел ответил ему: „Я еврей из Тарса в Киликии, гражданин известного города. Прошу тебя, разреши мне говорить с народом”.

⁴⁰Тогда он дал разрешение, и Павел, став на ступени, подал народу знак рукой. Когда все успокоились, он начал говорить по-еврейски.

Обращение Павла к иерусалимским евреям

22 „Братья и отцы, послушайте теперь, что я скажу в свою защиту”. ²Услышав,

что Павел заговорил с ними на еврейском языке, они стали ещё тише. Тогда он сказал: ³„Я еврей, рождённый в Тарсе, в Киликии, но воспитан здесь, в этом городе. Наставником моим был Гамалиил, он тщательно обучил меня закону наших предков. Я был усердным служителем Божиим, таким, как вы сегодня. ⁴Смертельным гонениям подвергал я последователей пути Господнего, хватал мужчин и женщин и бросал их в темницы, ⁵как могут это подтвердить первосвященники и совет старейшин. Это от них я получил письма к братьям-иудеям в Дамаске и отправился туда, чтобы привести людей в Иерусалим для наказания. ⁶Но вот что приключилось со мной по дороге. Когда я был уже недалеко от Дамаска, около полудня яркий свет с неба засиял вокруг меня. ⁷Я упал на землю и услышал голос, говорящий мне: «Савл, Савл! Почему ты преследуешь Меня?» ⁸Я спросил: «Кто ты, Господи?» И Он сказал мне: «Я—Иисус Назорей, Которого ты преследуешь». ⁹Те, кто были со мной, видели свет, но не слышали голоса Говорившего со мной. ¹⁰Я спросил: «Что мне делать, Господи?» И Господь ответил: «Встань и иди в Дамаск, и там тебе будет сказано, что тебе предназначено сделать». ¹¹Я ничего не видел, так как яркий свет ослепил меня, и мои спутники, взяв меня за руку, довели до Дамаска.

¹²И вот, человек по имени Анания, набожный и послушный закону, о ком хорошо отзывались все иудеи, живущие там, ¹³пришёл ко мне и сказал: «Брат Савл! Прозри!» И тотчас же я увидел его. ¹⁴Он сказал: «Бог наших предков избрал тебя узнать Его волю, увидеть Праведного и услышать голос из уст Его. ¹⁵Ибо будешь свидетелем Ему перед всеми людьми в том, что ты видел и слышал. ¹⁶Так чего же ты ждёшь? Встань и крестись, омой грехи, призывая имя Его».

¹⁷Когда я вернулся в Иерусалим, то во время молитвы в храме мне было видение. ¹⁸И увидел я Иисуса, и Он сказал мне: «Поспеш и немедленно оставь Иерусалим, ибо они не примут твоё свидетельство обо Мне». ¹⁹И я сказал: «Господи, эти люди знают, что я ходил по синагогам, хватая и избивая верующих в Тебя. ²⁰И когда проливалась кровь Твоего свидетеля Стефана, я стоял тут же, поощряя это и охраняя одежды убивавших его». ²¹Тогда Он сказал мне:

«Иди, ибо я отправляю тебя далеко, к язычникам»».

Павел—римский гражданин

²²До этого они слушали его, но при этих словах стали кричать: „Смерть ему! Он не достоин жить!” ²³Пока они кричали, и сбрасывали с себя одежды, и бросали пыль в воздух,¹ ²⁴военный трибун приказал, чтобы Павла отвели в крепость и подвергли допросу, бичуя, чтобы выяснить, по какой причине они так кричали на него. ²⁵Но когда его растянули ремнями, чтобы бичевать, Павел сказал стоявшему там центуриону: „Разве это по закону—бичевать римского гражданина без суда?”

²⁶Услышав это, центурион пошёл к трибуну и сказал: „Что ты делаешь? Ведь этот человек—римский гражданин”.

²⁷Трибун подошёл к нему и спросил: „Скажи, ты что же, римский гражданин?” „Да”,—ответил Павел.

²⁸Центурион сказал: „Мне стоило больших денег приобрести это гражданство”. Павел же сказал: „А я был рождён гражданином”. ²⁹Те, кто собирался было допросить Павла, тут же отступились от него, а начальник испугался, узнав, что связал римского гражданина.

Павел предстаёт перед синедрионом

³⁰На следующий день, желая точно выяснить, в чём иудеи обвиняют Павла, он велел снять с него цепи, повелел собраться первосвященникам и всему синедриону и, приведя Павла, поставил его перед собранием.

Павел и еврейские предводители

23Посмотрев на членов синедриона, Павел сказал: „Братья мои! До сегодняшнего дня я жил перед Богом с чистой совестью и всегда поступал, как считал правильным”. ²Услышав это, первосвященник Анания приказал стоящим рядом с Павлом бить его по губам. ³Павел же сказал ему: „Бог поразит тебя, стена побелённая!² Ты сидишь здесь, чтобы судить меня по закону, и всё-таки противозаконно приказываешь бить меня”.

¹сбрасывали ... воздух Жест, выражающий гнев.

²стена побелённая Разговорное выражение, означающее чувство презрения.

⁴Стоявшие рядом с ним сказали: „Ты оскорбляешь Первосвященника Божьего!”

⁵Павел сказал: „Братья, я не знал, что он первосвященник. Написано: «Не говори плохо о правителе народа твоего»³”.

⁶Когда Павел понял, что одни из собравшихся там были саддукеи, а другие фарисеи, он громко сказал: „Братья! Я фарисей, сын фарисея! И на суд привели меня за то, что надеюсь на воскресение людей из мёртвых”.

⁷Когда он сказал это, поднялся спор между фарисеями и саддукеями, и собрание разделилось. ⁸Ибо саддукеи говорят, что ни воскресения, ни ангелов, ни духов нет, а фарисеи признают всё это. ⁹Все стали громко кричать, и некоторые законники из фарисеев заспорили, говоря: „Ничего плохого мы не находим в этом человеке. Что, если дух или ангел говорил с ним?”

¹⁰Спор перешёл в драку, и военный трибун, опасаясь как бы они не растерзали Павла, приказал солдатам спуститься вниз и увести его от них в крепость.

¹¹На следующую ночь Господь предстал перед Павлом и сказал: „Мужайся, ибо так, как ты свидетельствовал обо Мне в Иерусалиме, будешь свидетельствовать и в Риме”.

Заговор иудеев против Павла

¹²Когда наступил день, иудеи сговорились между собой и дали клятву не есть и не пить до тех пор, пока не убьют Павла. ¹³Участовавших в заговоре было более сорока человек. ¹⁴Они пошли к первосвященникам и старейшинам и сказали: „Мы поклялись ничего не есть и не пить до тех пор, пока не убьём Павла. ¹⁵Так пошлите теперь, вы и синедрион, к начальнику стражников приказ, чтобы его привели к вам, якобы для того, чтобы рассмотреть дело ещё раз. Мы же готовы убить его по дороге сюда”.

¹⁶Но об этом заговоре услышал племянник Павла. Он пошёл в крепость и предупредил об этом Павла. ¹⁷Тогда Павел подзвал одного из центурионов и сказал ему: „Отведи этого юношу к трибуну, потому что он хочет сказать ему что-то важное”. ¹⁸И тот привёл юношу к трибуну и сказал: „Узник Павел позвал меня и попросил

³Исход 22:28.

привести этого юношу к тебе, так как он хочет сказать тебе что-то”.¹⁹ Командир взял его за руку и, отведя в сторону, спросил: „Что ты хочешь сказать мне?”²⁰ Тот ответил: „Иудеи сговорились просить тебя привести Павла завтра в синедрион, якобы для более подробного расследования.”²¹ Не слушай их, потому что больше сорока человек ждут его в засаде. Они поклялись не есть и не пить до тех пор, пока не убьют его. И теперь они готовы, и ожидают твоего согласия”.²² Тогда военачальник отпустил юношу, приказав ему: „Никому не говори о том, что ты рассказал мне об этом”.

Павла отправляют в Кесарию

²³Затем он позвал двух своих центурионов и сказал: „Подготовьте двести солдат для перехода в Кесарию, а также семьдесят всадников и двести копьеносцев и будьте готовы к девяти часам вечера.”²⁴ Приготовьте также лошадей, чтобы в целости и сохранности доставить Павла к правителю Феликсу”.

²⁵Кроме того, он написал письмо такого содержания: ²⁶„Клавдий Лисий Его Превосходительству Правителю Феликсу шлёт приветствия.”²⁷Этого человека схватили иудеи и чуть было не убили его, но я пришёл с солдатами и, узнав, что он римский гражданин, спас его.”²⁸Желая узнать причину, по которой его обвиняют, я привёл его в синедрион²⁹и выяснил, что все обвинения против него касаются их же собственного закона, но ни в чём, заслуживающем смерти или заключения, он не повинен.”³⁰Когда же мне сказали, что против этого человека готовится заговор, я тотчас послал его к тебе и приказал его обвинителям представить их дело против него на рассмотрение тебе”.

³¹И солдаты выполнили приказ: взяли Павла и в тот же вечер привели его в Антипатриду, а³²на следующий день всадники отправились с Павлом в Кесарию, остальные же возвратились в крепость.”³³Прибыв в Кесарию, охрана Павла доставила письмо правителю и передала Павла в его руки.”³⁴Феликс прочёл письмо и спросил, из какой Павел провинции. Узнав, что из Киликии, ³⁵Феликс сказал: „Я выслушаю тебя, когда явятся твои обвинители”. И приказал держать Павла под стражей во дворце Ирода.

Феликс слушает дело Павла

24Спустя пять дней прибыли первосвященник Анания с некоторыми старейшинами и страпчим по имени Тертулл, и выдвинули перед губернатором обвинения против Павла.

²Когда его вызвали, Тертулл начал обвинение и сказал следующее: ³„Превосходнейший Феликс, мир, которым мы наслаждаемся в полной мере, и преобразования, которые принесла этому народу твоя дальновидность, мы всегда и повсюду принимаем со всей признательностью.”⁴Но чтобы не утруждать тебя более, прошу, будь добр, выслушай наше краткое обвинение.”⁵Ибо мы выяснили, что этот человек смутьян, он возбуждает мятежи среди иудеев по всему миру и предводительствует сектой назореев.”⁶К тому же он пытался осквернить храм, но мы задержали его.”¹

⁸Допросив его, ты сможешь сам узнать от него, в чём мы его обвиняем”.⁹Иудеи присоединились к обвинению, заверяя, что всё это правда.

Речь Павла перед римским правителем

¹⁰Когда правитель подал ему знак говорить, Павел ответил так: „Зная, что много лет ты был судьёй над этим народом, я с радостью буду защищаться.”¹¹Как ты можешь проверить, прошло не более двенадцати дней с тех пор, как я пришёл в Иерусалим для поклонения.”¹²И не видели меня ни спорящим ни с кем в храме, ни возмущающим народ в синагоге или ещё где-то в городе.”¹³И они не могут доказать обвинения, которые теперь выдвигают против меня.”¹⁴Но я признаю, что служу Богу наших отцов в соответствии с учением, которое они называют ересью. Я верую во всё, что говорит закон и что написано у пророков.”¹⁵И я имею надежду на Бога, которую и сами они разделяют, что будет воскресение из мёртвых и для праведных, и для неправедных.”¹⁶Поэтому я и сам делаю всё, что в моих силах, чтобы всегда иметь совесть, чистую перед Богом и людьми.

124:6-8 В некоторые греческие рукописи включено: „⁶⁻⁸И мы хотели судить его в соответствии с нашим законом, но военный трибун Лисий пришёл и взял его из наших рук, приказав его обвинителям предстать перед тобой”.

¹⁷После долгих лет я вернулся в Иерусалим, чтобы подать милостыню бедным среди моего народа и совершить жертвоприношения. ¹⁸И когда я делал это, они нашли меня в храме в то время, как я совершал обряд очищения. Я не причинял никакого беспокойства и не возмущал народ. ¹⁹Там было несколько иудеев из Азии—вот кто бы должен был предстать перед тобой, если они имеют что-нибудь против меня. ²⁰Или же повели тем, кто здесь сейчас, сказать, в каком преступлении был повинен я, когда предстал перед синедрионом в Иерусалиме. ²¹Разве только в том, что кричал, стоя среди них: «Сегодня вы судите меня за веру в воскресение из мёртвых».

Павел—узник в Кесарии

²²Тогда Феликс, хорошо знавший о пути Господнем, отложил слушание, сказав: „Когда придёт трибун Лисий, я рассмотрю ваше дело”. ²³Он приказал центуриону держать Павла под стражей, но дать ему некоторые послабления и не препятствовать его друзьям заботиться о нём. ²⁴Через несколько дней прибыл Феликс со своей женой Друзиллой, иудейкой, и послал за Павлом, и слушал, как он говорил о вере в Христа Иисуса. ²⁵Но когда Павел заговорил о праведности, воздержании и о грядущем суде, Феликс испугался и сказал: „Ступай пока, а при случае я позову тебя”. ²⁶При этом он надеялся, что Павел даст ему взятку, поэтому он часто посылал за ним и беседовал с ним. ²⁷Когда прошло два года, Феликса сменил Порций Фест. Желая угодить иудеям, Феликс оставил Павла в заключении.

Павел предстает перед Фестом

25Через три дня после того, как Фест стал правителем, он прибыл из Кесарии в Иерусалим. ²Первосвященники и первые люди из иудеев представили ему свои обвинения против Павла и просили его ³в знак милости, отправить Павла в Иерусалим, сами же сговорились убить его по дороге. ⁴Фест ответил, что Павла держат в Кесарии и что он, правитель, сам скоро отправится туда. ⁵„Пусть некоторые из ваших предводителей пойдут со мной,—сказал он,—и пусть они обвиняют этого человека, если есть за ним вина”.

⁶Проведя с ними дней восемь—десять, Фест возвратился в Кесарию и на следующий день, заняв судейское место, велел привести Павла. ⁷И когда он явился, иудеи, пришедшие из Иерусалима, окружили его и представили против него много серьёзных обвинений, которые они, однако, не могли доказать. ⁸Павел защищался: „Я не сделал ничего плохого против закона иудеев, храма или кесаря”.

⁹Но Фест старался угодить иудеям, поэтому он ответил Павлу: „Хочешь пойти в Иерусалим или хочешь, чтобы я судил тебя здесь по этим обвинениям?”

¹⁰Павел сказал: „Я стою сейчас перед судом кесаря, где меня и должно судить. Я не сделал ничего дурного иудеям, и ты прекрасно это знаешь. ¹¹Если я не прав и совершил проступок, заслуживающий смерти, я не пытаюсь избежать её. Но если в обвинениях этих людей нет правды, никто не может выдать им меня. Я требую суда кесаря”.

¹²Поговорив с советом, Фест ответил: „Ты потребовал суда кесаря, к кесарю и отправишься”.

Павел предстает перед Агриппой

¹³Через несколько дней в Кесарию прибыли царь Агриппа и Вереника, чтобы приветствовать Феста. ¹⁴Так как они пробыли там несколько дней, Фест объяснил царю дело Павла, говоря: „Есть здесь человек, которого Феликс оставил в заключении ¹⁵и которого старейшины иудейские и первосвященники обвиняли, когда я был в Иерусалиме, требуя его осуждения. ¹⁶Но я сказал им, что у римлян не принято выдавать обвиняемого прежде, чем он встретится лицом к лицу с обвинителями и не получит право защищаться. ¹⁷Поэтому, когда эти иудеи прибыли сюда, я, не откладывая, на следующий же день, занял судейское место в трибунале и приказал привести этого человека. ¹⁸Когда обвинители встали, они не обвинили его ни в одном из преступлений, о которых я ожидал услышать. ¹⁹Напротив, они вели с ним какие-то споры об их религии и о каком-то умершем Иисусе, причём Павел утверждал, что тот жив. ²⁰Не зная, как вести это дело, я спросил, не хочет ли он идти в Иерусалим и там предстать перед судом. ²¹Но так как Павел потребовал, чтобы его оставили в

Кесарии до решения императора, я приказал, чтобы его держали под стражей до тех пор, пока я не смогу отправить его к кесарю”.

²²Агриппа сказал Фесту: „Я хотел бы и сам послушать этого человека”. „Завтра ты услышишь его”,—ответил Фест.

²³На следующий день, когда Агриппа и Вереника пришли с большой пышностью и вошли в судебную палату вместе с военными трибунами и знатными людьми города, Фест приказал привести Павла. ²⁴Затем Фест сказал: „Царь Агриппа и все присутствующие с нами! Вы видите этого человека, на которого жаловалась вся еврейская община в Иерусалиме и здесь. Они кричали, что он не должен жить; ²⁵но я считаю, что он не совершил ничего заслуживающего смерти, а так как он сам потребовал суда императора, я решил отослать его. ²⁶Но у меня нет ничего определённого, о чём бы я мог написать императору, поэтому я и приказал, чтобы он предстал перед всеми вами, и прежде всего перед тобой, царь Агриппа, чтобы после этого расследования мне было что написать императору, ²⁷ибо мне кажется неразумным посылать узника, не указав предьявленных ему обвинений”.

Речь Павла перед Агриппой

26Тогда Агриппа сказал Павлу: „Можешь говорить”.

Павел поднял руку и начал речь в свою защиту.

²„Царь Агриппа! За счастье почитаю защищаться перед тобой сегодня против всех обвинений, выдвинутых иудеями, ³тем более, что ты знаком со всеми обычаями и спорными вопросами иудеев. Поэтому, прошу тебя, выслушай меня терпеливо.

⁴Все иудеи знают, как я жил с молодых лет среди моего народа, а потом в Иерусалиме. ⁵Они знают меня давно и могут засвидетельствовать, если захотят, что я был фарисеем и вёл строжайший образ жизни, соответствующий нашему вероисповеданию. ⁶Сейчас же стою я перед судом за надежду на обещание, данное Богом нашим предкам, ⁷на исполнение которого надеются наши двенадцать племён, служа Богу день и ночь. Вот в этой надежде, о царь, и обвиняют меня иудеи. ⁸Почему вам кажется невероятным, что Бог воскрешает из мёртвых? ⁹Я

тоже считал, что нужно многое сделать против Иисуса Назорея. ¹⁰И я делал всё это в Иерусалиме: бросал в темницы многих верующих, получив на то власть от первосвященников, и одобрял, когда их убивали. ¹¹Я наказывал их во всех синагогах, стараясь вынудить отказаться от их веры, и столь велика была моя ярость против них, что я даже в другие города отправился преследовать их.

¹²Для этого однажды я направлялся в Дамаск с полномочиями и поручением от первосвященников. ¹³Около полудня, будучи в дороге, увидел я свет с небес, ярче солнца сиявший вокруг меня и моих спутников. ¹⁴Все мы упали на землю, и я услышал голос, обращавшийся ко мне на еврейском языке: «Савл, Савл! Почему ты преследуешь Меня? Сопrotивляясь Богу, ты вредишь себе». ¹⁵И я сказал: «Кто Ты, Господи?» И Господь ответил: «Я Иисус, Которого ты преследуешь. ¹⁶Но поднимись, стань на ноги. Я явился тебе, чтобы поставить тебя служителем и свидетелем не только того, что уже увидено тобой, но и того, что Я ещё покажу тебе. ¹⁷И Я охраню тебя от твоего народа и отправлю к язычникам, и они также не смогут повредить тебе. ¹⁸Ты же откроешь глаза им и обратишь их от тьмы к свету, от власти сатаны к Богу, чтобы смогли они получить отпущение грехов и место среди тех, кто предался Богу благодаря вере в Меня».

¹⁹Поэтому, царь Агриппа, я не ослушался небесного видения ²⁰и стал проповедовать сначала среди живущих в Дамаске, а также и в Иерусалиме и по всей стране иудейской, а потом и среди язычников, чтобы покаяться они и обратились к Богу, и чтобы делами доказывали покаяние своё. ²¹По этой причине иудеи схватили меня, когда я был в храме, и пытались меня убить. ²²Но Бог помог мне, как помогает сегодня, и с Его помощью я стою здесь сегодня, свидетельствуя перед народом ни о чём ином, как о том, что пророки и Моисей говорили о грядущем: ²³что Христос умрёт и первым восстанет из мёртвых и что Он принесёт свет и иудеям и язычникам”.

¹Сопrotивляясь ... себе Букв.: „Против рожна не пойдёшь”.

Павел старается убедить Агриппу

²⁴Павел ещё продолжал говорить в свою защиту, когда Фест громко сказал: „Павел, ты сумасшедший! Большая учёность свела тебя с ума!”

²⁵„Я не сумасшедший, высокочтимый Фест,—отвечал Павел.—То, что я говорю, правдиво и разумно.

²⁶Царь Агриппа хорошо знает дела подобного рода, и я могу свободно говорить с ним. И я уверен, что ничто не ускользнуло от его внимания, ибо всё это происходило на виду у всех. ²⁷Царь Агриппа! Веришь ли ты пророкам? Знаю, что веришь”.

²⁸Тогда Агриппа сказал Павлу: „Ты думаешь, что меня так легко убедить стать христианином?” ²⁹„Неважно, легко ли это или трудно,—ответил Павел,—но я молю Бога, чтобы не только ты, но все, кто слушает меня сегодня, стали такими, как я, только, конечно, не узниками в цепях”.

³⁰Тогда царь поднялся, а с ним и правитель, и Вереника, и все, кто сидел с ними. ³¹Они вышли и стали говорить друг другу: „Этот человек не сделал ничего, заслуживающего смерти или заключения”. ³²Агриппа же сказал Фесту: „Этого человека можно было бы освободить сейчас, если бы не его заявление, что он хочет предстать перед кесарем”.

На пути в Рим

27 Когда было решено, что мы поплывём в Италию, Павел и некоторые другие узники были переданы центуриону из Августова полка по имени Юлий. ²Мы сели на корабль из Адрамиттия, который отплывал к берегам Азии, и отправились в путь. С нами был Аристарх, македонянин из Фессалоники. ³На следующий день мы высадились в Сидоне, и Юлий по-хорошему обошёлся с Павлом, позволив ему пойти к друзьям, которые и позаботились о его нуждах. ⁴Оттуда мы вышли в море и поплыли на юг от Кипра, ибо шли против ветра. ⁵Мы пересекли море, омывающее берега Киликии и Памфилии, и прибыли в Миры, что в Ликии. ⁶Там центурион нашёл александрийский корабль, плывущий в Италию, и посадил нас на него.

⁷Мы медленно плыли несколько дней. Ветер был встречный, и потому, с трудом добравшись до Книда, мы не смогли продол-

жать путь в том направлении, а поплыли на юг от острова Крит, держась около Салмонны. ⁸С трудом преодолевая течение, мы подошли к месту, называемому Хорошие Пристани, недалеко от города Ласеи.

Буря и кораблекрушение

⁹Много времени было потеряно, и плыть стало уже опасно, потому что к тому времени и еврейский пост уже прошёл.¹ Павел предупредил их, сказав: ¹⁰„Послушайте! Я предвижу, что наше путешествие обернётся бедой, корабль вместе с грузом будет потерян, да и мы можем жизнь потерять”. ¹¹Но кормчий и владелец судна убедили центуриона, и он не послушал Павла. ¹²Так как пристань не подходила для зимовки, большинство решило выйти оттуда в море, чтобы попытаться достичь Финика, пристани на Крите, обращённой на юго-запад и северо-запад, и там перезимовать.

¹³Когда подул лёгкий южный ветер, они подумали, что это как раз то, что им нужно, подняли якорь, и мы поплыли вдоль Крита.

¹⁴Но вскоре со стороны острова поднялся ветер, называемый северо-восточным. ¹⁵Корабль попал в бурю и не мог идти против ветра. Мы отдались на волю ветра, нас бросало в разные стороны. ¹⁶Мы пронесли мимо островка, называемого Клавда, и с большим трудом смогли закрепить спасательную лодку. ¹⁷Подняв её, канатами укрепили снизу судно. Опасаясь, как бы не сесть на мель в Сирте, спустили парус, и ветер носил нас. ¹⁸На следующий день буря так разбушевалась, что мы стали выбрасывать груз, ¹⁹а на третий день бросили и корабельные снасти. ²⁰Ни солнце, ни звёзды не появлялись в течение многих дней, а буря продолжала свирепствовать; всякая надежда на наше спасение окончательно исчезла.

²¹Уже давно никто ничего не ел. Тогда Павел встал и сказал: „Люди, надо было вам послушаться моего совета и не отплывать с Крита. Тогда бы не было ни всех этих бедствий, ни потерь. ²²Но теперь я призываю вас не падать духом, потому что никто из вас не погибнет, только корабль сгинет.

¹еврейский пост уже прошёл День Искупления, который праздновали поздней осенью, когда на море начинались сильные штормы.

²³Ибо прошлой ночью явился мне ангел от Бога, Которому я принадлежу и Которому служу, ²⁴и сказал: «Не бойся, Павел. Ты должен предстать перед кесарем, и Бог даёт тебе обещание, что все, плывущие с тобой, будут невредимы». ²⁵Поэтому не падайте духом, друзья, ибо я верю в Бога и в то, что всё случится так, как мне было сказано. ²⁶Нас должно выбросить на какой-нибудь остров”.

²⁷Когда наступила четырнадцатая ночь, нас несло через Адриатическое море. Около полуночи корабельщики почувствовали, что рядом какая-то земля. ²⁸Измерив глубину, они нашли двадцать сажен.¹ Через некоторое время они вновь измерили глубину, и теперь она была пятнадцать сажен.¹ ²⁹Опасаясь, что мы можем сесть на подводные камни, они сбросили с кормы четыре якоря и стали молиться о наступлении дня. ³⁰Корабельщики пытались бежать с корабля: они спустили на воду лодку будто для того, чтобы бросить якоря с носа, ³¹но Павел сказал центуриону и солдатам: „Если они не останутся на корабле, то вам не спастись”. ³²Тогда воины перерезали канаты, державшие лодку, и она упала.

³³Перед самым рассветом Павел уговорил всех поесть, говоря: „Сегодня четырнадцатый день нашего ожидания, а вы всё это время ничего не ели. ³⁴Поэтому, прошу вас, поешьте что-нибудь, ибо вы нуждаетесь в этом, чтобы выжить и чтобы с вашей головы не упал ни один волос”. ³⁵Сказав это, он взял немного хлеба, возблагодарил Бога перед всеми и, преломив, стал есть. ³⁶Все приободрились и тоже поели. ³⁷Всего же было на корабле двести семьдесят шесть человек. ³⁸Насытившись, они стали освобождать корабль от лишнего груза, выкидывая в море зерно. ³⁹Когда же настало утро, они не узнали землю, но заметили залив с песчаной отмелью и решили по возможности попытаться причалить. ⁴⁰Освободив якоря и перерезав канаты, державшие кормила, направили носовой парус по ветру и поплыли к берегу. ⁴¹Но корабль попал на песчаную мель, нос его увяз и оказался недвижим, а корма разбивалась сильными волнами. ⁴²Солдаты решили было убить узников, чтобы ни один не мог уплыть и

скрыться, ⁴³но центурион, желая спасти жизнь Павлу, удержал их от этого. Он приказал тем, кто умел плавать, первыми прыгать с корабля и добираться до суши, ⁴⁴а остальным велел следовать за собой, держась за доски или обломки корабля. Так все благополучно добрались до берега, и никто не утонул.

Остановка на Мелите

28 Очутившись на берегу в безопасности, мы узнали, что остров называется Мелитой. ²Местные жители проявили к нам необычайную доброту. Пошёл дождь и стало холодно, и тогда они разложили костёр и пригласили нас к огню. ³Павел набрал охапку хвороста и, когда он бросал его в огонь, выползла, спасаясь от жара, змея и впиалась ему в руку. ⁴Увидев висящую на его руке змею, местные жители сказали друг другу: „Этот человек, несомненно, убийца, ибо, хотя он и не погиб в море, справедливость не позволила ему остаться в живых”. ⁵Но Павел стряхнул змею в огонь и не почувствовал никакой боли. ⁶Они же ожидали, что у него появится опухоль или что он тут же упадёт мёртвым. Они долго ждали и наблюдали за Павлом, но с ним ничего не произошло. Тогда, изменив своё мнение, они стали говорить, что он Бог.

⁷Неподалёку от того места были владения наместника острова Публия. Он пригласил нас к себе в дом и три дня был нашим гостеприимным хозяином. ⁸Отец же Публия страдал лихорадкой и болью в животе и лежал в постели. Павел пошёл навестить его, помолившись, возложил на него руки и исцелил его. ⁹Когда это случилось, пришли и другие больные, жившие на острове, и были исцелены. ¹⁰Обитатели острова оказали нам множество почестей, и мы пробыли там три месяца. Когда же мы приготовились отплыть, они снабдили нас всем необходимым.

Путь с Мелита в Рим

¹¹Через три месяца мы отплыли на зимовавшем на острове александрийском корабле, на корме которого были изображены близнецы Диоскуры.² ¹²Прибыв в Сира-

¹двадцать сажен Около тридцати семи метров.

²близнецы Диоскуры Изображение Кастора и Поллукса, греческих богов.

кузы, мы остановились там на три дня. ¹³Отплыв оттуда, прибыли в Ригию. Через день подул южный ветер, и на второй день мы прибыли в Путеолы. ¹⁴Там мы нашли братьев, которые попросили пробыть с ними неделю; затем мы прибыли в Рим.

¹⁵Там братья услышали о нас и вышли нам навстречу к Аппиевой площади и к Трём Гостиницам. Увидев их, Павел возблагодарил Бога и ободрился. ¹⁶В Риме Павлу было позволено жить отдельно, но под охраной воина.

Павел проповедует в Риме

¹⁷Через три дня он собрал вместе самых влиятельных людей среди иудеев. Когда они собрались, Павел сказал им: „Братья! Хотя я и не совершил ничего против нашего народа, или против обычаев наших предков, я был передан римлянам как узник в Иерусалиме. ¹⁸Они допросили меня и, так как я не был виноват ни в чём, заслуживающем смерти, хотели освободить меня. ¹⁹Иудеи же воспротивились этому, и тогда мне пришлось обратиться к кесарю. Но я не говорю, что мой народ в чём-то виноват. ²⁰Вот поэтому я и просил о встрече и беседе с вами, ибо я скован цепями только за то, что верую в надежду Израиля”.

²¹Они сказали ему: „Мы не получили о тебе никаких писем из Иудеи, и ни один из братьев, придя оттуда, не известил нас и не сказал ничего плохого о тебе. ²²Но нам бы хотелось услышать от тебя о твоих взглядах, ибо нам известно, что повсюду выступают против этого учения”.

²³Они условились с ним о дне, и ещё большее число иудеев пришло к нему туда,

где он остановился. С утра до вечера он разъяснял им и свидетельствовал перед ними о Царстве Божьем, пытаясь убедить их на основании закона Моисея и Книги Пророков в том, что всё сказанное об Иисусе—правда. ²⁴Одних он убедил своими словами, но другие не верили. ²⁵Не достигнув согласия, они уже собрались расходиться, когда Павел сказал: „Истину сказал Святой Дух, говоря с отцами вашими через пророка Исаию:

²⁶ «Иди к народу этому и скажи:
Вы будете слушать и слышать,
но ничего не поймёте,
вы будете смотреть и видеть,
но ничего не увидите,

²⁷ ибо притупились умы народа этого,
и едва слышат они ушами,
и закрыли они глаза.

И случилось это,
чтобы они не увидели глазами,
не услышали ушами,
не поняли умом,
и не обратились ко Мне за
исцелением».¹

²⁸Да будет это известно вам, что Бог послал спасение Своё язычникам, и они будут слушать!”^{[29]2}

Эпилог

³⁰Целых два года Павел прожил в доме, за который платил сам, и принимал всех, кто приходил повидать его. ³¹Он провозглашал Царство Божье и проповедовал учение о Господе Иисусе Христе смело и беспрепятственно.

¹Исаия 6:9-10.

²28:29 В некоторых греческих рукописях добавляется: „После того, как Павел сказал это, иудеи ушли, ожесточённо споря между собой”.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>